2020ko OTSAILAREN 25eko ENKARTERRIKO UDALERRIEN MANKOMUNITATEAREN EZOHIKO BILKURAKO AKTA	**ACTA DE LA SESION EXTRAORDINARIA DE LA JUNTA GENERAL DE LA MANCOMUNIDAD DE MUNICIPIOS DE LAS ENCARTACIONES CELEBRADA EL DIA 25 DE FEBRERO DE 2020**
BERTARATUAK	**ASISTENTES**
MANKOMUNITATEBURUA	**PRESIDENTE**
JUAN MARTIN PEREZ GARMENDIA JAUNA	DON JUAN MARTIN PEREZ GARMENDIA
LEHENENGO MANKOMUNITATEBURUORDEA	**VICEPRESIDENTE PRIMERO**
BETRIZ ATIENZA DE MINGO ANDREA	DOÑA BEATRIZ ATIENZA DE MINGO
BIGARREN MANKOMUNITATEBURUORDEA	**VICEPRESIDENTE SEGUNDO**
SERGIO FERNANDEZ OLAZABAL JAUNA	DON SERGIO FERNANDEZ OLAZABAL
KIDEAK:	**VOCALES:**

IZEN-ABIZENAK	ORDEZKATZEN DUEN UDALA	NOMBRE Y APELLIDOS	AYUNTAMIENTO QUE REPRESENTA
Josu Udaeta Santisteban jauna	Artzentales	Don Josu Udaeta Santisteban	Artzentales
Esther Martinez Las Heras andrea	Artzentales	Doña Esther Martinez Las Heras	Artzentales
Aitor Larrinaga Garcia jauna	Balmaseda	Don Aitor Larrinaga Garcia	Balmaseda
Mª Jose Fernandez Barcenilla andrea	Balmaseda	Doña Mª Jose Fernandez Barcenilla	Balmaseda
Alvaro Parro Betanzos jauna	Balmaseda	Don Alvaro Parro Betanzos	Balmaseda
Aitor Llano Lana jauna	Balmaseda	Don Aitor Llano Lana	Balmaseda
Raquel Larruscain Elorza andrea	Galdames	Doña Raquel Larruscain Elorza	Galdames
Unai Real Esturo jauna	Galdames	Don Unai Real Esturo	Galdames
Angela Eguia Liñero andrea	Gordexola	Doña Angela Eguia Liñero	Gordexola

Endika Garai Buztio jauna	Gordexola	Don Endika Garai Buztio	Gordexola
Imanol Zuluaga Zamalloa jauna	Gueñes	Don Imanol Zuluaga Zamalloa	Gueñes
Koldo Fuente Mendizabal jauna	Gueñes	Don Koldo Fuente Mendizabal	Gueñes
Idoia Perez Barrio andrea	Gueñes	Doña Idoia Perez Barrio	Gueñes
Arkaitz Sertutxa Lasfuentes jauna	Gueñes	Don Arkaitz Setutxa Lasfuentes	Gueñes
Raul Palacio Portillo jauna	Karrantza Harana	Don Raul Palacio Portillo	Karrantza Harana
Agurne Aguirreolea Lopez andrea	Karrantza Harana	Doña Agurne Aguirreolea Lopez	Karrantza Harana
Belen Fernandez Ranero andrea	Lanestosa	Doña Belen Fernandez Ranero	Lanestosa
Mamen Etxebarria Berasaluce andrea	Sopuerta	Doña Mamen Etxebarria Berasaluce	Sopuerta
Rebeca Garcia Artiach andrea	Sopuerta	Doña Rebeca Garcia Artiach	Sopuerta
Daniel Camp Urkidi jauna	Sopuerta	Don Daniel Campo Urkidi	Sopuerta
Jesus Mª Mena Mauriz jauna	Sopuerta	Don Jesus Mª Mena Mauriz	Sopuerta
Sheila Rasines Helguera andrea	Sopuerta	Doña Sheila Rasines Helguera	Sopuerta
Nerea Abad San Sebastian andrea	Turtzioz	Doña Nerea Abad San Sebastian	Turtzioz
Juan Ramon Urkijo Etxeguren jauna	Zalla	Don Juan Ramon Urkijo Etxeguren	Zalla
Kepa Lambarri Camino jauna	Zalla	Kepa Lambarri Camino	Zalla
Oihane Gonzalez Corino andrea	Zalla	Doña Oihane Gonzalez Corino	Zalla
Joseba Zorrilla Ruiz jauna	Zalla	Don Joseba Zorrilla Ruiz	Zalla
Iñaki Ochoa Fernandez jauna	Zalla	Don Iñaki Ochoa Fernandez	Zalla
Monica Encinillas Garcia andrea	Zalla	Doña Monica Encinillas Garcia	Zalla

BERTARATU EZ DIRENAK:

IZEN-ABIZENAK	ORDEZKATZEN DUEN UDALA
Txetxu Txarramendieta Alconero jauna	Balmaseda
Gontzal Santisteban Eletxigerra jauna	Karrantza Harana
Pedro Pérez Marañon jauna	Lanestosa

IDAZKARIA: Esperanza Bejo Echebarria andrea

Bi mila eta hogeiko otsailaren hogeita bostean, hemeretziak direnean, Enkarterriko Udalen Mankomunitateko Batzar Nagusiko ezohiko saioa lehenengo deialdian egin da, Juan Martín Pérez Garmendia jaunaren lehendakaritzapean, Avellanedako Juntetxearen bilera gelan

Mankomunitateburu jaunak bilkurari hasiera eman dio zazpiak direnean, eta bilkurako gai-zerrenda aztertu eta onartu da.

1.- AZKEN BILKURETAKO AKTEN ZIRRIBORROA IRAKURTZEA ETA, BIDEZKOA BADA, ONESTEA

Udalbatzak 2020ko ekitaldirako aurrekontuari hasierako onarpena ematen dion ala ez erabaki behar du.

Martín Pérez Garmendia mankomunitateburu jaunak adierazi du ezohiko saio honetan gai bakar bat landuko dela. Gai hori 2020ko ekitaldirako aurrekontuaren hasierako onarpena, bidezkoa bada, ematea da. Aurrekontua Antolakuntza eta Ogasun Informazio Batzordean landu zen jada.
Saioaren garapenari dagokionez, lehenik eta behin, aurrekontuaren inguruko sarrera egingo da. Ondoren, horren inguruan eztabaidatuko da eta horren

AUSENTES:

NOMBRE Y APELLIDOS	AYUNTAMIENTO QUE REPRESENTA
Don Txetxu Txarramendieta Alconero	Balmaseda
Don Gontzal Santisteban Eletxigerra	Karrantza Harana
Don Pedro Pérez Marañon	Lanestosa

SECRETARIO: Doña Esperanza Bejo Echebarria

En el salón de reuniones de la Casa de Juntas de Avellaneda, siendo las diecinueve horas del veinticinco de febrero de dos mil veinte, se celebra Sesión Extraordinaria de la Junta General de la Mancomunidad de Municipios de Las Encartaciones, en primera convocatoria, bajo la presidencia de D. Juan Martín Pérez Garmendia.

Siendo las diecinueve horas, el Sr. Presidente declara abierta la sesión y se procede a la iniciación del estudio y votación del orden del día

1.- APROBACIÓN INICIAL, SI PROCEDE, DEL PRESUPUESTO 2020

Se someten a la Junta General la aprobación inicial del presupuesto correspondiente al ejercicio 2020.

El Sr. presidente, D. Martín Pérez Garmendia inicia su intervención indicando que, en esta Junta General extraordinaria de debatirá un único punto en el orden del día, relativo a la aprobación inicial, si procede, del presupuesto 2020. El mismo ya se trató en la Comisión Informativa de Organización y Hacienda.
En cuanto al desarrollo de la sesión, en primer lugar, realizará una introducción del presupuesto y posteriormente se

osotasunerako zuzenketa bozkatuko da. Azkenik, zuzenketa partzialak eztabaidatu eta bozkatuko dira, jarraian 2020rako aurrekontua eztabaidatu eta bozkatzeko.

debatirá y votará la enmienda a la totalidad de mismo y, en último lugar, serán debatidas y sometidas a votación las enmiendas parciales presentadas, procediéndose posteriormente al debate y votación del presupuesto 2020.

Jarraian mankomunitateburu jaunak 2020ko ekitaldirako Enkarterriko Mankomunitateko aurrekontuaren aurkezpena egin du. Azaldu du aurrekontuak hiru ardatz nagusi dituela: kideak diren udaletako herritarren bizi-kalitatea hobetzea, kalitatezko zerbitzu publikoak eskaintzea eta gure ingurumena hobetu ahal izatea hezkuntza eta kontzientziazioaren bidez.

Seguidamente el Sr. presidente procede a realizar la presentación del presupuesto de la Mancomunidad de Municipios de Las Encartaciones para el ejercicio 2020 exponiendo que, se centra en tres ejes principales: mejorar la calidad de vida de los y las vecinos y vecinas de los ayuntamientos miembros, garantizar unos servicios públicos de calidad y posibilitar la mejora de nuestro medio ambiente a través de la educación y la concienciación.

Aurrekontuaren banaketa ondorengo irizpideen arabera egin da: antolaketari dagokionez, horren modernizazioa landuko da, langileen garapen pertsonala kontuan hartuta, eta egitura eraginkor bat sortuko da ere. Horrela, zerbitzuen karten bidez zerbitzuaren kalitatea neurtu ahal izango dugu. Herritartasunari dagokionez, gizarte ekintza da protagonista. Proposamen honekin ulertzen dugu pertsonen beharrak asetuko ditugula eta horien eskubide sozialak gauzatzeasren aldeko ingurugiroa bultzatzen eta sendotzen dugula, Mankomunitatea osatzen duten udal guztien herritarren pertsonen bizi-kalitatea eta gizarte-kohesioa hobetzen laguntzeko; berdin du zein den bakoitzaren egoera, gure helburua duintasunez bizi ahal izatea da.

La distribución del presupuesto se ha llevado a cabo en base a los siguientes criterios: en lo referente a la organización su modernización teniendo en cuenta el desarrollo personal de las trabajadoras, así como la creación de una estructura eficiente que permita garantizar la prestación de un servicio de calidad medible a través de cartas de servicio. En lo que respecta a la ciudadanía, la acción social es protagonista y se entiende por ésta la respuesta a las necesidades de las personas promoviendo y afianzando un entorno favorable al ejercicio de sus derechos sociales con la misión de contribuir a la mejora de su calidad de vida, la cohesión social y que todas las personas que conviven en los ayuntamientos miembros de la Mancomunidad, independientemente de sus circunstancias, adquieran la capacidad de vivir con dignidad.

Bestalde, garrantzia berdina duen puntua dago: gure eremuan euskara sustatzeko eta normalizatzeko plana garatuz bermatuko den euskararen erabilera soziala babestea eta sustatzea.
Hirugarren irizpidea ingurumena hobetzea izango litzateke. Irizpide hori lurralde-arloan dago eta horrek hondakinak sortzea saihestea eta ingurumenari buruzko hezkuntza lantzea

Por otro lado, y no menos importante la salvaguarda y el fomento del uso social del euskera que se garantizará a través del desarrollo del plan para la promoción y la normalización del euskera en nuestro ámbito.
La mejora del medio ambiente será el tercer criterio, enmarcado dentro del área de territorio, que establecerá una base de sostenibilidad que permitirá trabajar la prevención de la generación

ahalbidetuko duen jasangarritasun-oinarri bat ezarriko du.

Irizpide horiek dira aurrekontuan sartutako ekimen gehienen norabidea markatzen dutenak.

Mankomunitatearen jardunaren baldintzak eta aukerak diseinatzea ahalbidetzen duen plangintza dokumentua da; eta dauden baliabide ekonomikoak kontuan hartuta, tokiko entitatearen zerbitzuan jarduteko, hori garatzeko eta hori emateko hainbat itxaropen irudikatzen dituen eredua da.

Aurrekontu honen bidez, Mankomunitate honek bere eskumenen barruan dauzkan hainbat beharri erantzuna eman nahi zaie. Gainera, mankomunitateari emandako eskumenekoak diren zerbitzu guzti horiek kudeatzeko tresna da. Aurrekontua jarrera egonkor eta errealista batekin gauzatu nahi dugu, finantza-egonkortasun eta jasangarritasuneko oinarriak finkatu ahal izateko. Gainera, bizilagunentzat oinarrizkoak diren kalitatezko zerbitzu publikoak mantentzea ahalbidetuko digu.

Aurrekontu honek kudeaketa-ildoa mantentzen du errealismoari, gizarteari eta praktika onari dagokionez. Era berean, gastu-handitzeak barne hartu dira gizarte arloetan eta ezarpenezkoak eta premiazkoak direnetan. Horrela, erantzuna ematen zaie Mankomunitate honen kideak diren udaletako herritarren beharrei. Gizarte ongizateko politika aktiboak garatzean oinarritutako eredua da, eta bertan herritarren inbertsioa Mankomunitate honen lehentasuna da.

Aurrekontu errealista da eta Mankomunitatea osatzen duten herrietako herritarren beharrak ezagutzen ditu. Hortaz, hartutako hainbat konpromisoak betetzen ditu, ez zerbitzuak kudeatzeko beharragatik bakarrik (hori jada martxan dago), baizik eta zerbitzu horiek modu eraginkor eta efizientean gauzatzeko erantzukizunagatik ere.

2020. urterako aurkezten den aurrekontu honetan, Balmasedako udalerria erabat integratzea aurreikusten da. Izan ere, iazko apirilean Mankomunitate honen kide izaten hasi zen. Horri esker,

de residuo y la educación medio ambiental.

Estos criterios los que marcan la dirección de la mayor parte de las iniciativas recogidas en el presupuesto, documento de planificación que permite diseñar las condiciones y posibilidades de la acción de la Mancomunidad, siendo el modelo que representa las diferentes expectativas de actuación, desarrollo y prestación del servicio de la entidad local teniendo en cuenta los recursos económicos existentes.

Con este presupuesto se pretende dar respuesta a las distintas necesidades a las que se enfrenta esta Mancomunidad dentro de su ámbito competencial y como herramienta de gestión de todos aquellos servicios cuya competencia se ha cedido a la misma, con la intención de llevarlo a cabo desde una posición estable y realista, que permita consolidar los pilares existentes desde la estabilidad y sostenibilidad financiera. Asimismo, permitirá mantener unos servicios públicos de calidad que son básicos para nuestros vecinos y vecinas.

Este presupuesto mantiene la línea de gestión en cuanto a realismo, seriedad y buena práctica, incorporando aumentos de gasto en aquellas áreas sociales e impositivas prioritarias, dando respuesta a las necesidades reales de los vecinos y vecinas de los municipios miembros de esta Mancomunidad. Se trata de un modelo basado en el desarrollo de políticas activas de bienestar social en el que la inversión en los vecinos y vecinas es la prioridad de esta Mancomunidad.

Se propone un presupuesto realista y conocedor de las necesidades de la ciudadanía de los municipios integrantes de esta Mancomunidad que da cobertura al cumplimiento de los diferentes compromisos adquiridos, no sólo por la necesidad de gestión de servicios que ya están en marcha, sino por la responsabilidad de su ejecución con eficiencia y eficacia.

En este presupuesto que se presentan para el ejercicio 2020, se contempla la integración total del municipio de Balmaseda, ya que desde el mes de abril

erakundearen langileen subrogazioa gorenera iritsi zen, baita dependentzia graduren bat duten pertsonentzako Etxeko Laguntza Zerbitzuari dagokion azken kontratuaren fusioa ere.

del año anterior forma parte como miembro de esta Mancomunidad, culminando con la subrogación del personal a la entidad y con la fusión del último contrato referido al Servicio de Ayuda a Domicilio para personas con grado de dependencia.

Jarraian, EH Bilduko ordezkari gisa Aitor Llano Lana jaunak aurkeztutako osotasunerako zuzenketaren inguruko eztabaida egon da eta hori bozkatu da.

A continuación, se procede al debate y votación de la enmienda a la totalidad presentada D. Aitor Llano Lana en representación del grupo EH Bildu.

Erakundeko idazkari-kontu hartzaileak EH Bildu taldeko Aitor Llano Lana jaunak aurkeztutako osotasunerako zuzenketaren inguruko irizpena eman du. Honako hau gertatu zen Ogasun/Antolakuntza Informazio Batzordean: Otsailaren 12an egindako Barne Antolakuntza eta Ogasuneko bileran, EAJ/PNV taldeko ordezkariek emandako aurkako zortzi botoren ondorioz bota zen atzera. Osotasunerako zuzenketaren alde EH Bilduko ordezkariek bozkatu zuten, guztira lau kide abstenitu ziren, KZ, Zalla Bai, CLI eta AEI taldeetako bana.

Por la Secretario-Interventor de la entidad se da cuenta del dictamen sobre la enmienda a la totalidad presentada por D. Aitor Llano Lana en representación del grupo EH-Bildu, que en sesión celebra por la Comisión Informativa de Hacienda /Organización: Hacienda y Organización Interna en sesión celebrada el día 12 de febrero resulto rechazada por ocho votos emitidos por los representantes de EAJ/PNV. Votaron a favor de la enmienda a la totalidad los tres representantes de EH Bildu y, se abstuvieron en la votación un total de cuatro vocales siendo uno de KZ, uno de Zalla Bai, uno de CLI y uno de AEI.

Jarraian, talde politikoek parte hartu dute. EH Bilduko Aitor Llano Lana jaunak hartu du hitza. Azaldu du bere taldeak 2020rako aurrekontuari osotasunerako zuzenketa aurkezten diola, eta beste zuzenketa partzial batzuk ere aurkezten dizkiola.
Osotasunerako zuzenketak hainbat arrazoi ditu. Izan ere, ulertzen du Mankomunitate honetako presidentetzak aurkezten duen aurrekontu-proiektuak ez duela benetan landu behar duena edo gure ustez beharrezkoa dena lantzen, ez bere ataletan, ez diru-sarreretan, ez gastuei dagokienez. Haien ustez, beharrezkoa da erakundea goitik behera aldatzea, eta aldaketa hori beharrezkoa da erakundea eskualdeko solaskide politiko bihurtzeko hainbat zerbitzu publiko eta puntualki gaur egun Mankomunitatea eskaintzen ari den gizarte-zerbitzuen eta hiri-hondakin solidoen kudeaketa eta tratamendurako

Seguidamente se producen las intervenciones de los grupos políticos.
Toma la palabra D. Aitor Llano Lana, EB Bildu, exponiendo que su grupo presenta una enmienda a la totalidad al presupuesto 2020, así como otra serie de enmiendas parciales.
La enmienda a la totalidad obedece a varios motivos, ya que entiende que el proyecto de presupuesto que presenta la presidencia de esta Mancomunidad, en ninguno de sus apartados, ni en ingresos, ni en materia de gastos, verdaderamente aborda o quiere abordar lo que a su juicio es más que necesaria, la reforma profunda de la institución, reforma necesaria a su entender para convertir a esta institución en un interlocutor político de toda la comarca frente al resto de instituciones supramunicipales con las que se comparte la gestión de determinados servicios públicos, y de forma especial

gurekin batera kudeatzen dituzten udalez gaindiko erakundeekiko.

los principales que está prestando en la actualidad la entidad relativos a los servicios sociales y también a la gestión y tratamiento de los residuos sólidos urbanos.

Ulertzen du aurrekontuak, gobernu taldearen gogo-politikoa islatzen duen tresna ekonomiko nagusi den heinean, berriz ere aukera galtzen duela legegintzaldi honen osaeran presidentetzaren hitzaldian ikus zitezkeen seinale horiek aurrekontuan islatzeko. Izan ere, aurrekontuan islatu behar dituzte gobernu taldearen eta presidentetzaren benetako asmo eta gogo-politikoak.

Entiende que el presupuesto, como principal herramienta económica que refleja la voluntad política del equipo de gobierno, deja nuevamente pasar una nueva oportunidad para esos indicios que se apuntaban en el discurso de la presidencia en el momento de la constitución de la presente legislatura, se vean reflejados en materia presupuestaria, puesto que el presupuesto es el instrumento principal donde verdaderamente tiene que quedar plasmadas las intenciones y la voluntad política del equipo de gobierno y de la presidencia.

EH Bilduren ustez, Mankomunitateak ezin du lehen bezala jarraitu eta erreforma sakona behar du, barne-erreforma, estatutuena ez ezik, eskumenena ere. Balioan jarri beharko lirateke erakundearen beraren hasiera bateko eskumenak, osaeran lortu zituenak, eta eskualdeko beste agentzia, erakunde, elkarterekin erkidetutako eskumen horiek guztiak ere. Eskumen horietako batzuk bikoiztuta daude, eta askotan, ziurrenik, kontraesanak daude. Aurkeztutako aurrekontuak ez dio erakundearen beharrezko erreformari aurre egiten eta ez du aurreikusten Mankomunitateko zerbitzu nagusien kudeaketa beste formula batzuen bidez eman ahal denik edo horien azterketarik egin daitekeenik; izan ere, hiri hondakinak biltzearen kasuan, adibidez, zortzi urtez zerbitzuaren kudeaketa pribaturako kontratua sinatu zen.

Para EH Bildu la Mancomunidad no puede seguir como hasta ahora y necesita una reforma profunda, una reforma interna no sólo de sus estatutos, sino también de sus competencias, poniendo en valor aquellas competencias originales de las que la propia institución de dotó en su fundación y recuperar todas aquellas que están mancomunadas en otras agencias, organismos, asociaciones de la comarca y con las que entienden que existe duplicidades, en el mejor de los casos, cuando no en ciertos momentos, contradicciones claras. El presupuesto presentado no aborda la necesaria reforma de la institución y tampoco contempla que la gestión de los principales servicios de la Mancomunidad sean prestados mediante otras fórmulas o el estudio de éstas ya que como sucede en el caso de la recogida de residuos urbanos que se ha firmado un contrato para la gestión privada del servicio durante ocho años.

Ingurumen arloan, aurrekontua da Mankomunitateak gutxienez ingurumen teknikari bat izango dugula adierazteko lekua. Teknikari horrek hiri-hondakin solidoen bilketaren kontratua indarrean egon bitartean horren jarraipena egingo luke, baita ingurumen arloan, eskualde osoan proposamenak egin litzake.

En materia medio ambiental, el presupuesto es el momento para establecer que la Mancomunidad cuente, al menos, con un técnico medioambiental que realice no solo el seguimiento del contrato de recogida de residuos urbanos durante el tiempo de su vigencia, sino que, en materia medio

Herritarren parte-hartze prozesua, eskualdeko bizilagunek aurrekontu aurreproiektuan ekarpenak egin ditzaten, gutxienekoa izan da, lineako formulario sinplean edo mankomunitatearen egoitzan idatzitako inprimakian oinarrituta egin baita. Ez dira izan herritarrengana iristeko aski baliabide, horiek ekarpenak egin ahal izateko. Horren froga da bakarrik bost ekarpen egin direla; horiek, kopuruari dagokionez, ez dira asko. Gainera, kontuan hartu behar dugu bost ekarpen horiek gai berari buruzkoak zirela eta horien edukiaren arabera, aintzat hartu direla Karpineko inbertsioei dagokienez jarrera aldatzeko.

ambiental, pueda efectuar propuestas concretas en toda la comarca.
El proceso de participación ciudadana para que las vecinas y los vecinos de esta comarca pudieran hacer aportaciones al borrador de presupuestos, es mínimo se ha basado en un simple formulario on-line o un formulario escrito en la sede de la Mancomunidad, medios insuficientes para hacer llegar a la ciudadanía la posibilidad de realizar aportaciones y prueba de ello es que se han realizado exclusivamente cinco aportaciones que numéricamente no son suficientes, además se tiene en cuenta que esas cinco aportaciones están centradas en un único tema y a la vista de su contenido considera que son suficientes para haber modificado la postura relativa al Karpin en materia de inversiones.

Aurrekontuaren proiektuak ez ditu eskualdeko herritar gehienek erakunde honetan berdintasun arloari dagozkion itxaropenak betetzen. Izan ere, hasierako zirriborroa eta udalbatzari proposatzen zaion amaierako proposamenaren artean oso aurrerapen txikia egin da, eta gordailu oso txikia duen partida da.

El proyecto de presupuesto no cumple y no cubre las expectativas que la mayor parte de la ciudadanía de la comarca puede tener puestas en esta institución en materia de igualdad ya que, si bien se ha realizado un tímido avance entre el borrador inicial y la propuesta final que se somete a la Junta, es una partida con una consignación insuficiente.

Azkenik, Llano jaunak baieztatu du, kostu politiko-instituzionalari dagokionez, bai lehendakaritzaren aldetik, bai kideen dietei dagokionez, horiek aurrekontuan duten esleipena aldatu daitekeela. Horrela, zerbitzu publiko hobeak eta zabalagoak eskaini ahal izango genituzke eta Enkarterriko herritarren ongizatea haziko litzateke: Aipatutako arrazoi horien guztiengatik, EH Bilduk erabaki du 2020rako aurrekontuaren proiektuari osotasunerako zuzenketa aurkeztea eta horren itzulera eskatzea.

Por último, afirma el Sr. Llano que, en cuanto al coste político institucional, tanto de la presidencia como, de las propias dietas de los vocales, puede modificarse la consignación presupuestaria de las mismas en beneficio de unos mejores o mayores servicios públicos que redundaran, sin duda, en un bienestar adicional de los vecinos encartados: Por todas las razones apuntas EH Bildu ha decidido presentar esta enmienda a la totalidad y la devolución del proyecto de presupuesto 2020.

KZko Raúl Palacio Portillo jaunak hartu du hitza. Adierazi du bere taldea, Informazio Batzordean adierazi zuen moduan, funtsean EH Bilduk zuzenketan proposatzen duenarekin ados dagoela. Izan ere, uste dute garrantzitsua dela mankomunitatearen berrantolakuntzaren inguruan eztabaidatzea. Ondorioz, EH

Toma la palabra D. Raúl Palacio Portillo, KZ, expresando que, su grupo, como ya se indicó en la Comisión Informativa, aun estando de acuerdo con lo que en el fondo se plantea por EH Bildu en su enmienda, puesto que consideran importante el debate sobre la reorganización de la mancomunidad, se

Bilduk aurkeztutako osotasunerako zuzenketaren bozketan abstenitu egingo dira.

EAJ/PNVko Imanol Zuluaga Zamalloa jaunak. Adierazi du aurrekontuaren eztabaida egiten ari garela, eta horrek ez duela zerikusirik Mankomunitatearen eskumenekin. Izan ere, aurretik aurrekontua dago, eta gero beste gai batzuk eztabaidatu ahal izango dira. Ez luke inork ulertuko Mankomunitateko aurrekontua hartu ez diren eskumenetara bideratzea. Aurrekontua entitatearen eskumenen isla argia da.

Zuluaga jaunak, amaitzeko, adierazi du Mankomunitateak udalek emandako eskumenak gauzatzen dituela eta barne-antolamenduaren inguruko eztabaida hori eztabaida politikoko eta erakunde-administrazioko eztabaidaren gaia izango dela. Eztabaida honen ondorioak dagokion aurrekontuan islatuko dira.

Esku-hartze bigarren txandan, EH Bilduko Aitor Llano Lana jaunak hartu du hitza. Adierazi du batzorde honetan erakundearentzat bi bertsio aurkezten dira. Bata, EH Bilduk duena, eta oposizioaren zati handi batek ere duena, eta beste bat, EAJ/PNV alderdiko bozeramaileak, bere taldeak eta erakundeko presidentetzak dutena. Oso eroso daude eskumen minimoak dituen Mankomunitate batean. Hala ere, haiek, hasteko, hasiera bateko eskumenak gauzatzen dituen Mankomunitatea nahi dute, baita beste eskumen batzuk hartzen dituena ere, horiek lagatzeagatik edo partekatzeagatik. Izan ere Enkarterrin eskumen batzuk bikoiztuta daude agentzia, erakunde, elkarte eta hainbat sektoreren jarduerarekin; aurrekontuaren inguruko eztabaidan egon behar du islatuta presidentetzaren eta gobernu taldearen benetako asmoa.

abstendrán en la votación de la enmienda a la totalidad presentada por EH Bildu.

Toma la palabra el portavoz de EAJ/PNV, D. Imanol Zuluaga Zamalloa exponiendo que, están ante el debate del presupuesto, que nada tiene que ver con la reorganización de las competencias de la Mancomunidad, puesto que previamente está el presupuesto y posteriormente otras cuestiones, puesto que, nadie entendería que se destine el presupuesto de la Mancomunidad a competencias que no están asumidas. El presupuesto es el fiel reflejo de las competencias de la entidad.

Finaliza su intervención el Sr. Zuluaga exponiendo que, la Mancomunidad ejerce las competencias cedidas por los ayuntamientos y el debate sobre la organización interna será objeto de debate político y administrativo-institucional. Las conclusiones de este debate tendrán entonces reflejo en el correspondiente presupuesto.

Interviene en segundo turno D. Aitor Llano Lana, EH Bildu, para exponer que, se plantean dos versiones distintas para la entidad en esta Junta, una que tiene al menos EH Bildu, y cree que también gran parte de la oposición y otra que mantiene el portavoz de EAJ/PNV junto con su grupo y la presidencia de la entidad, posición con la que se encuentran muy cómodos en una Mancomunidad con unas competencias mínimas, sin embargo ellos quieren una Mancomunidad que, en primer lugar, desarrolle las competencias iniciales, y además de éstas se haga cargo de otras, bien por medio de su cesión o siendo compartidas, puesto que existen duplicidades competenciales en Encartaciones con la actuación de agencias, organismos y asociaciones de distintos sectores y es en el debate sobre el presupuesto donde debe estar reflejada la verdadera intención de la presidencia y del equipo de gobierno.

EAJ/PNVko Imanol Zuluaga Zamalloa jaunak esku hartzeko bigarren txandan azaldu duenez, Mankomunitatearen estatutuek ez diote eskumenik ematen eta bere jardunaren xede izan daitezkeen gizarte-objektuak ematen dizkiote. Udalek azken hamarkadetan eskumenak lagata egin duten jardueraren ondorio da eskumena, eta ez du pasaden legegintzaldian egindako proposamenik gogoratzen, ezta aurrekoetan egindakori ere, EH Bilduk gobernatutako udalek Mankomunitateari eskumen gehiago lagatzeko proposamena egin duelako. Azkenik, Zuluaga jaunak adierazi du erakundearen aurrekontuak, esklusiboki, erakundearen eskumenen kudeaketa islatu behar duela.

D. Imanol Zuluaga Zamalloa, EAJ/PNV, en segundo turno de intervención expone que, los estatutos de la Mancomunidad no le otorgan competencias, le otorgan objetos sociales a los que puede dedicar su actuación. La competencia viene derivada del ejercicio que han realizado los ayuntamientos en estas últimas décadas con la cesión de competencias, y no recuerda ninguna propuesta en la legislatura pasada, ni en anteriores por la que los ayuntamientos gobernados por EH Bildu hayan realizado una propuesta de cesión de más competencias a la Mancomunidad. Por último, afirma el Sr. Zuluaga que el presupuesto de la entidad con carácter exclusivo debe reflejar la gestión de las competencias de la entidad.

Mankomunitateburu Martín Pérez Garmendia jaunak azaldu du, Informazio Batzordean adierazi zuen bezala, lehendakaritzaren asmoa dela ekitaldi honetan Mankomunitatearen estatutuak erreformatzen hastea; izan ere, dokumentu horrek definitzen du erakundea bera, eta sortuko den eztabaidan adostasunera iristeko aukera egongo da. Erakundearen eredua sakonki aldatu beharrik ez dagoela uste du, eta etengabeko hobekuntzara, eta, beraz, eskaintzen duen zerbitzuaren kalitatea hobetzera bideratutako erreforma puntualak egin behar direla.
Mankomunitatea, definizioz, zenbait udalek zerbitzu jakin batzuk emateko egiten duten batasunaren bidez eratzen den erakunde publikoa da, elkartasun-izaera du eta gastua aurrezten du. Alabaina, ez da inolaz ere ulertzen mankomunitate batek eskualde bateko gobernua izan behar duenik; izan ere, hura osatzen duten udaletako bakoitzak izan behar baitu protagonismo politikoa, eta horrek ez du esan nahi mankomunitatea erakunde publikoa ez denik. Bere eskumenen barruan, sektoreko eta eskualdeko planak, estrategiak eta helburuak ezartzeko koordinazio-lana egin ahal izatea dago. Hortaz, neurri handi batean,

El Sr. presidente, D. Martín Pérez Garmendia expone que, tal y como ya indicó en la Comisión Informativa, es intención de la presidencia iniciar en el presente ejercicio una reforma de los Estatutos de la Mancomunidad, puesto que es éste el documento es el que define a la propia entidad y en el debate que se establezca estará la oportunidad a llegar a acuerdo. Considera que no es necesaria una reforma profunda de modelo de la entidad, son necesarias reformas puntuales encaminadas a la mejora continua y por lo tanto al aumento de la calidad del servicio que presta.
La Mancomunidad, por definición, es un ente público que se forma por la unión de varios ayuntamientos para la prestación de ciertos servicios, su carácter es de solidaridad y posible ahorro en el gasto, pero en ningún caso se entiende que una Mancomunidad deba ser el gobierno de una comarca, puesto que el protagonismo político debe recaer en cada uno de los ayuntamientos miembros que la conforman, esto tampoco supone que la Mancomunidad no sea la entidad pública que pueda, dentro de sus competencias, tratar de realizar una labor de coordinación de establecimiento de planes, estrategias, objetivos de ámbito sectorial y comarcal,

eskualdearen antolaketaren oinarri izan daitekeen organo zentrala izateko helburua du.

Zerbitzuei dagokienez, mankomunitateburu jaunak adierazi du hiri-hondakinen bilketari dagokionez, 2018ko urriaren 1ean hasi zen kontratua dagoela indarrean, eta zortzi urteko iraupena eta gehiago luzatzeko aukera dituela; horregatik, aldi horretan, zerbitzua gaur egungo formularekin emango da.

Klima-larrialdiaren aurrean anbizio handiko ingurumen-plan bat garatzeari dagokionez, Mankomunitatea prebentzio-plan bat prestatzen ari dela adierazi du, eta talde guztiek parte hartuko dutela plan horretan. Hondakinak prebenitzeko eta kudeatzeko plan hori birziklatzea handitzera bideratuta egongo da, eta hori funtsezkoa da CO2 ekoizpena murrizteko, eta, ondorioz, klima-aldaketaren aurkako borrokan.

2020ko aurrekontuaren parte-hartze prozesua hobetu daiteke, guztiarekin gertatzen den moduan. Datorren ekitaldiko aurrekontuan aldez aurretik aztertuko da, eta talde politikoen iradokizunak ere espero dira.

Berdintasunari dagokionez, ados daude berdintasun-politiketan egiten den guztia gutxi dela esatean, eta, horregatik, politika horien garapena ezarri behar da udalerri guztientzat. Konpromiso hori haste-fasean dago.

Azkenik, mankomunitateburu jaunak adierazi du gizarte-zerbitzuen kudeaketa eta kontrol-metodoak berrikusteari dagokionez, erakundea modernizatzearekin zerikusia duten lan-metodo berriak ezartzeko lanean ari direla, eta, zehazki, gizarte-zerbitzuak kudeatzeari dagokionez, etengabeko hobekuntzan lagunduko duten zerbitzu-karta deritzenak ezartzeko. Horretarako jarraipen-ikuskaritza batez lagunduko da.

que por lo tanto pueda ser el órgano central alrededor del cual pueda girar, en gran medida, la organización de la comarca.

Respecto a los servicios, afirma el Sr. presidente que, con relación a la recogida de residuos urbanos, existe contrato en vigor que se inició el 1 de octubre del 2018, con una duración de ocho años y posibilidad de prórroga de otros, por ello durante este periodo de tiempo la prestación del servicio se mantendrá con su actual formula.

Sobre el desarrollo de un ambicioso plan ambiental ante la emergencia climática indica que, en lo que respecta a la Mancomunidad ya se está elaborando en un plan de prevención en el cual van a participar todos los grupos. Este plan de prevención y gestión del residuo estará enfocado al aumento de reciclaje que es clave en la reducción de producción de CO2 y por tanto de la lucha contra el cambio climático.

El proceso de participación del presupuesto 2020, como todo es mejorable y en el presupuesto del próximo ejercicio se tratará con antelación, también espera las sugerencias de los diferentes grupos políticos.

En la cuestión de la igualdad, están de acuerdo en que todo lo que se haga en políticas de igualdad es poco, y por ello hay que establecer un desarrollo de estas políticas para todos los municipios, es un compromiso que ya se encuentra en fase de inicio.

Por último el Sr. presidente afirma que con relación a la revisión de gestión de los servicios sociales y los métodos de control, también se está trabajando en la implantación de nuevos métodos de trabajo que tienen que ver con la modernización de la organización y, en concreto, en lo referente a la gestión de los servicios sociales en la implantación de lo que se denominan cartas de servicio como herramienta de calidad que ayuden en la mejora continua acompañándose de una auditoria de seguimiento anual.

EH Bilduko Aitor Llano Lana jaunak 2020ko aurrekontuari aurkeztutako osoko zuzenketa bozkatu egin da, eta gehiengo osoz atzera bota da EAJ/PNVko ordezkariek emandako aurkako hamazazpi botoengatik. Aldeko botoa eman dute EH Bilduko zazpi ordezkariek, eta guztira zortzi kide abstenitu dira bozketan: Zalla Baiko hiru, KZko bi, CLIko bi eta AEIko bat.

Sometida a votación a la enmienda a la totalidad al presupuesto 2020 presentada por D. Aitor Llano Lana en representación de EH Bildu, resulta rechazada por mayoría absoluta por los diecisiete votos en contra emitidos por los represenտes de EAJ/PNV, votan a favor de la misma los siete representantes de EH Bildu y se abstienen en la votación un total de ocho vocales de los cuales tres representan a Zalla Bai, dos a KZ, dos a CLI y uno a AEI.

Jarraian, Karrantza Zabala taldeak aurkeztutako zuzenketa partziala eztabaidatu eta bozkatu da.

Seguidamente se procede al debate y votación de la enmienda parcial presentada por el grupo Karrantza Zabala.

Erakundeko idazkari kontu-hartzaileak zuzenketa horri buruz Ogasun/Antolaketako Informazio Batzordeak otsailaren 12an egindako bilkuran hartutako irizpenaren berri eman du. Bertan, atzera bota zen zuzenketa, EAJ/PNVko ordezkariek emandako zortzi botorekin. Zazpi kidek bozkatu zuten zuzenketaren alde: KZko bat, Zalla Baiko bat, CLIko bat, EH Bilduko hiru eta AEIren bat.

Por la Secretario-Interventor de la entidad se da cuenta del dictamen que sobre este enmienda se adoptó en sesión celebrada por la Comisión Informativa de Hacienda/Organización el pasado día 12 de febrero, en la cual la enmienda resulto rechazada por ocho votos emitidos por los representantes de EAJ/PNV. Votaron a favor de la enmienda un total de siete vocales de los cuales uno es de KZ, uno de Zalla Bai, uno de CLI, tres de EH Bildu y uno de AEI.

KZko Raúl Palacio Portillo jaunak hartu du hitza, eta, lehenik eta behin, Zaldibarko zabortegian hildakoekiko elkartasuna adierazi die, batez ere kontuan hartuta horietako bat Mankomunitatea osatzen duten udalerri bateko bizilaguna dela.
Palacio jaunak azaldu duenez, bere taldeak aurkeztu duen zuzenketa El Karpin parkearen ingurukoa da; parke horren jabe dira denak hemen, eta lau ebidentzia aipatuko ditu, egiazta daitezkeenak eta eztabaidarik ez duten lau gertaera direnak.
Alde batetik, ukaezina da El Karpinek bisitatzen duen pertsona-talde osoarekin egiten duen ingurumen-hezkuntzako lana, batez ere adingabeekin. Era berean, ukaezina da parkean hartzen dituen animalia guztien basa-faunaren

Interviene D. Raúl Palacio Portillo, KZ, para en primer lugar, mostrar su solidaridad con los fallecidos en el vertedero de Zaldibar, máxime teniendo en cuenta que uno de ellos es vecino de un municipio de los que conforman esta Mancomunidad.
Expone el Sr. Palacio que, la enmienda que ha presentado su grupo gira alrededor del parque El Karpin, del que todos son aquí propietarios y va a mencionar cuatro evidencias que son constatables y son cuatro hechos que no tienen discusión.
Por un lado es indiscutible la labor de educación ambiental que realiza El Karpin con todo el grupo de personas que lo visita, especialmente con los menores y, es incuestionable también la labor que hacen como refugio de fauna

babesleku gisa egiten duten lana. Animalia horiek gure mendietatik edo beste leku batzuetatik datoz, edo aske bizitzeko arazoak dituzten animaliak dira, legez kanpoko trafikoagatik; abandonatutako maskotak direlako; zauriak, tiroak eta abar pairatu dituzten animaliak direlako edo birgaitze zentroetatik datozelako.

Informazio Batzordean aipatu zen beste ebidentzia bat da presidentetzak El Karpinekiko duen jarrera hobetu egin dela, bai oposizioarekiko komunikazioari dagokionez, bai kudeaketan erakutsi dituen hobekuntzei dagokienez. Hala ere, egia da, ia ezinezkoa zela berdin jarraitzea, parkea azken urteetan egon den bezain abandonatuta egonda.

Era berean, BBKrekin egindako hitzarmenaren igoera garrantzitsua da, (50.000,00 eurotik 100.000,00 eurora), are gehiago kontuan hartuta ingurumen-hezkuntzara, tailerretara eta kartelgintza-aldaketara bideratutako zenbatekoa dela, eta beharrezkoa zela, egun duen egoera tamalgarria baita.

Horrez gain, kontuan izan behar da 80. 00,00 €-ko zenbatekoa, Mankomunitateko udalek emandakoak, parkean beharrezko obrak eta azpiegiturak egiteko aurrekontuan esleitzen direnak.

HalaberHalaber, Palacio jaunak aipatu du erakundearen presidenteak behin baino gehiagotan adierazi duen asmo positiboa, Lanbideren bidez enplegu-programak bilatzeko, parkean mantentze-lanak egiteko helburuarekin. Hala ere, aipatutakoa gorabehera, gabezia ugari sortzen jarraitzen da, parkearen egungo egoera tamalgarria eta abandonatua bihurtzen duena, aipatutako kartelgintzaren kasuan bezala, edo jauregiarena (aukera ugari dituena) eta dinosauroen diatronikoen gunearena (oso hondatuta daudenak).

Azkenik, Palacio jaunak adierazi du laugarren ebidentzia eztabaidaezina dela; izan ere, Mankomunitatea eta Batzorde

silvestre a todos los animales que acoge en el parque, procedentes de nuestros montes o de otros lugares, animales que tienen problemas para vivir en libertad bien por tráfico ilegal, mascotas abandonadas, animales con heridas, disparos, etc., procedentes de centros de recuperación.

Otra evidencia que ya se mencionó en la Comisión Informativa, es la mejora que se aprecia en cuanto a la actitud de la presidencia respecto a El Karpin, tanto en el aspecto de la comunicación con la oposición como las mejoras que ha mostrado en la gestión, aunque, también es cierto que, era casi imposible continuar igual de mal al tener el parque en un abandono tan absoluto como lo ha estado durante los últimos años.

Así mismo, el aumento en el convenio con B.B.K. que pasa de 50.000,00 a 100.000 euros, es importante, máxime tenido en cuenta que es un importe destinado a educación ambiental, talleres, y al cambio de cartelería que era más que necesario puesto que su estado actual es lamentable.

También hay que tener en cuenta el importe de 80.000,00€ aportado por ayuntamientos integrados en la Mancomunidad y son consignados en el presupuesto para la realización de necesarias obras e infraestructuras en el parque.

Igualmente menciona el Sr. Palacio la positiva intención expresada por la presidencia de la entidad, en más de una ocasión, para la búsqueda de programas de empleo a través de Lanbide para el desarrollo de trabajos de mantenimiento en el parque. Sin embargo, a pesar de lo mencionado se continúan produciendo una gran cantidad de carencias que convierte la situación actual del parque en lamentable y en un estado de abandono como en el mencionado caso de la cartelería, el palacio, que tiene infinitas posibilidades y la zona de los diatrónicos de los dinosaurios, que están muy deteriorados.

En último lugar el Sr. Palacio afirma que, hay una cuarta evidencia que es indiscutible, ya que la Mancomunidad y

honetan ordezkatutako udalak dira parkearen funtzionamendu egokiaren arduradunak, baita Aldundia ere; izan ere, ingurumen-hezkuntzan eta urteko bisita-kopuruan oinarrituta ekarpenak egiten dituen baliabide turistikoekin alderatuta, hori ez da gertatzen Karpinen kasuan. Are gehiago, parkean Gorlizko Berreskuratze Zentrotik datozen eta Aldundiaren ardura diren animaliak daude.

los ayuntamientos representados en esta Junta son los responsables como gestores del parque de su buen funcionamiento y, también lo es la Diputación porque comparativamente con otros recursos turísticos en los que basándose en la educación ambiental y en el número de visitas realiza aportaciones económicas anuales, esto no se produce en el caso de El Karpin máxime cuando el parque acoge gran cantidad de animales procedentes del Centro de Recuperación de Gorliz que son responsabilidad de Diputación.

Azaldutako ebidentziak ikusita, Karrantza Zabalak 2020ko aurrekontuari egindako zuzenketa aurkeztu du; izan ere, hainbatetan eskatu dute arduradun politikoek parkera bisita bat egiteko, horren egoera egiazta dezaten. Egia da erakundearen presidentetzak parkearen tratamendu hobea egin duela, baina ez da nahikoa, parkearen egungo egoera dela eta. Era berean, Foru Aldundiari eskualdea gutxi axola zaiola ondorioztatu behar da; izan ere, nahiz eta eskualde-planei buruz hitz egin, erakundeak El Karpinen aurrean duen jarrera erantzukizunik ez hartzea da, eta, beste behin ere, Mankomunitateko gobernu-taldea foru-taldearekin lerrokatzen da, alderdi politikoaren interesak eskualdekoei baino gehiago mantenduz.

Ante la evidencia expuestas, Karrantza Zabala ha presentado la enmienda al presupuesto 2020, puesto que, en varias ocasiones han solicitado la realización de una visita al parque de los responsables políticos para que constatar su situación. Es cierto que se ha producido una mejoría en el tratamiento del parque por parte de la presidencia de la entidad, pero es insuficiente dada la actual situación del parque. También hay que obtener la conclusión que a la Diputación le importa poco la comarca puesto que aunque se hable de planes comarcales, la posición de la institución frente a El Karpin es no asumir ningún tipo de responsabilidad y, una vez más, el equipo de gobierno de la Mancomunidad se alinea con el equipo foral manteniendo más los interés del partido político que a los comarcales.

CLIko Aitor Larrinaga Garcia jaunak hartu du hitza, eta azaldu du, Batzarraren bilera honen aurreko informazio batzordeetan adierazi zuenez, El Karpinen etorkizunaz kezkatuta dagoela eta parkeak finantzaketa handiagoa izan behar duela. Horrez gain, azaldu du udalen likidazioak aldatzeko prest dagoela. Gaur egun, udalen likidazioak berdinak dira guztientzat, eta Udalkutxa irizpidea aplikatuta egingo dira. Era berean, azaldu zuten Bizkaiko Foru Aldundia parkearen barruan sartuko dela jabe gisa, urteko ekarpen ekonomiko baten bidez; horregatik, bere taldeak Karrantza Zabalaren zuzenketaren alde bozkatuko

Toma la palabra D. Aitor Larrinaga Garcia, CLI, exponiendo que, ya afirmó en las comisiones informativas previas a esta sesión de Junta, su preocupación por el futuro de El Karpin y la necesidad que el parque tuviera mayor financiación, expresando su disposición a modificar las liquidaciones de los ayuntamientos, que siendo en la actualidad iguales para todos ellos, pasaran a realizarse aplicando el criterio Udalkutxa. Así mismo expusieron la posibilidad que la Diputación Foral de Bizkaia entrará a forma parte del parque como un propietario a través de una aportación económica anual, por ello su grupo votará a favor de la enmienda de

du, El Karpinek bultzada berri bat behar duelako.

EH Bilduko Aitor Llano Lana jaunak hartu du hitza, eta adierazi du bere taldeak Karrantza Zabala zuzenketaren alde egingo duela, uste dutelako horrekin udalerri guztien eta bakoitzaren jarrera indartzen ari direla, baita Batzorde honetan dauden sentsibilitate guztiena ere. Hala ere, iruditzen zaio zuzenketaren bozketak bi jarrera desberdin izango dituela: bata joera politikoarekin eta bestea hobekuntza eta finantza-arreta handiagoaren zantzuetan bultzada eskatzen duen pluraltasunarekin. Gainera, uste du aurrekontua izan behar dela alderdi horiek eduki behar dituen tresna
Era berean, Llano jaunak adierazi du beharrezkoa dela diruzaintzako gerakinaren zati handi bat El Karpin hobetzeko eta inbertitzeko obretan erabiltzeko konpromisoa hartzea. Azkenik, Bizkaiko Foru Aldundiaren beharrezko laguntza ere beharrezkoa da, erakunde horrek babesa ematen baitie antzeko beste jarduera batzuei.

EAJ/PNVko Imanol Zuluaga Zamalloa jaunak hartu du hitza eta azaldu du, El Karpin Mankomunitatean dauden udal guztien ardura denez, udaletako gobernuek aukera dutela nahi dituzten ezohiko laguntzak emateko. Horregatik, ez du zalantzarik gainerakoek baino interes handiagoa dutenek, zuzenketa hau onartzen dela alde batera utzita, aparteko ekarpenak egingo dizkiotela El Karpini.

Bigarren esku-hartze txandan, KZko Raúl Palacio Portillo jaunak azaldu du Zuluaga jaunak adierazitakoa ez dela erantzun beharrekoa.

Bigarren esku-hartze txandan, EH Bilduko Aitor Llano Lana jaunak adierazi du Zuluaga jaunak esandakoa arazotsua izan daitekeela; izan ere, Informazio Batzordean sedukzio-politikaz hitz egiten

Karrantza Zabala puesto que El Karpin necesita un nuevo impulso.

Toma la palabra D. Aitor Llano Lana, EH Bildu expresando que, su grupo va a secundar la enmienda Karrantza Zabala porque entienden que con ello están no solo reforzando la posición de todos y de cada uno de los municipios sino también de todas y cada una de las sensibilidades existentes en esta Junta, sin embargo opina que, la votación de la enmienda arrojará dos posturas diferenciadas, una de ellas con una tendencia política y la otra con una pluralidad que demandan un impulso en los indicios de mejora y de mayor atención financiera, debiendo ser el presupuesto el instrumento donde estos aspectos tiene que tener reflejo.
Igualmente, afirma el Sr. Llano la necesidad del compromiso de destino de una parte importante del Remanente de Tesorería para obras de mejora e inversión en El Karpin y, en último lugar, el necesario apoyo de la Diputación Foral de Bizkaia, institución que sí apoya a otras actividades análogas.

Toma la palabra D. Imanol Zuluaga Zamalloa, EAJ/PNV para exponer que, ya que El Karpin es responsabilidad de todos los ayuntamientos integrados en la Mancomunidad, los gobiernos en los ayuntamientos tienen la posibilidad de aportar las ayudas extraordinarias que consideren y por ello no duda que aquellos que parecen demostrar un mayor interés que los demás, al margen que esta enmienda resulte aprobada, realizarán aportaciones extraordinarias a El Karpin.

En segundo turno de intervención, D. Raúl Palacio Portillo, KZ, expone que lo afirmado por el Sr. Zuluaga no merece ser objeto de contestación.

En segundo turno de intervención D. Aitor Llano Lana, EH Bildu califica al Sr. Zuluaga de incendiario, puesto que en la Comisión Informativa habla de política de seducción mientras que ahora aboga por

du, eta orain, berriz, banaka, hala erabakitzen duten udalek aparteko ekarpenak egitearen alde egiten du. Mankomunitatea guztion etxea da, eta, kasu batzuetan, Zuluaga jauna elkartasun-printzipioaren alde agertu da interesatzen zaizkion gaietan.

El Karpin Mankomunitatean dauden udal guztien jabetzakoa da, eta, beraz, haien premiei elkartasun-printzipiotik heldu behar zaie, Karantza Harana parkearen onuradun nagusia dela esan gabe, parkearen onura guztiona baita, Mankomunitatea guztion etxea baita.

que, individualmente, aquellos ayuntamientos que así lo decidan, realicen aportaciones extraordinarias. La Mancomunidad es la casa común, y en unos supuestos el Sr. Zuluaga se muestra a favor del principio de solidaridad en aquellas cuestiones en las que le interesa.

El Karpin es propiedad de los todos los ayuntamientos integrados en la Mancomunidad y por lo tanto sus necesidades deber ser abordadas desde el principio de solidaridad, sin tener afirmar que Karantza Harana es el principal beneficiario del parque, puesto que el beneficio del parque es de todos ya que la Mancomunidad es la casa común de todos.

Esku-hartzeen bigarren txandan EAJ/PNVko Imanol Zuluaga Zamaolla jaunak adierazi du ez zuela baieztatu Karrantza Harana El Karpin parkeko onuradun nagusia denik. Bere esku-hartzearen zentzua da, dirudienez, Batzorde honek bereizketa bat ezartzen duela parkearen inguruan arduratzen direnen artean eta ez direnen artean. Lehenengoek parkearen aldeko ekintzak egin ditzakete, zuzenketa bat aurkezteaz gain.

En segundo turno de intervención D. Imanol Zuluaga Zamalloa, EAJ/PNV, expone que, no afirmó que el municipio de Karrantza Harana fuera el principal beneficiario del parque El Karpin. El sentido de su intervención ha sido que, al parecer, en esta Junta se establece una división, entre a quienes preocupa el parque y, quienes no les preocupa y los primeros pueden realizar actuaciones en valor del parque, más allá de la presentación de una enmienda.

Mankomunitateburu jaunak Karrantza Zabalak aurkeztutako 2020ko aurrekontuari dagokionez, baieztatu du Informazio Batzordean adierazi zuen moduan, El Karpinen egoera ikusita, erabaki bat hartu behar izan dela. Hori dela eta, El Karpinen aldeko apustu bat egin da, kudeaketa bat egin behar da eta horretan kontuan hartu behar da El Karpin kudeatzen duen fundazioaren ekonomia-jasangarritasuna. Izan ere, kudeaketa hori gabe ezin da parkearen mantenua egin, parkea kudeatzen duen enpresarik ez balego, parkea ez litzatekeelako existituko.
Parkeak ohiko inbertsioa eta gastuak behar ditu.
Legegintzaldi honetan zehar, beste udal entitateen, Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Eusko Jaurlaritzaren arteko lankidetza bilatzeko esploratu nahi da, parkea den

El Sr. presidente sobre la enmienda presentada por Karratza Zabala al presupuesto 2020 afirma que, como ya comento en la Comisión Informativa, dada la situación de El Karpín ha sido necesario adoptar una decisión, por ello si se ha apostado por El Karpin hay que realizar una gestión en la que se tenga en cuenta la sostenibilidad económica de la Fundación que gestiona el Karpín, ya que sin esta gestión no es posible el mantenimiento del mismo, puesto que si no hay empresa que lo gestione, el parque éste no existiría.
El parque requiere inversión y gasto corriente.
Durante la presente legislatura se pretende explorar sobre la búsqueda de colaboración entre otras entidades municipales, Diputación Foral de Bizkaia y Gobierno Vasco en el aspecto del

baliabide turistikoari dagokionez. Lanbiderekin ere lanean ari gara lan-bazterketa arriskuan dauden pertsonek enplegurako prestakuntza egiteko.

Foru Aldundiak Enkarterrin duen jarrerari buruz baieztatutakoari dagokionez, aintzat hartu behar da Azpiegitura foru-enpresak 344.850,00 €-ko aurrekontu-gordailua du El Karpinen aparkaleku bat egiteko.

Palacio jaunak Gorlizko Berreskuratze Foru-Zentroko animalien abegiari buruz azaldu duenari dagokionez, gaia Iraunkortasun Saileko Foru Zuzendaritzarekin eztabaidatzen ari da dagoeneko.
Era berean, hitzarmen berria sinatuko da BBK Fundazioarekin. Horrek urte honetan zehar pentsatutako 52.000.00 €-ko zenbatekoa 100.000,00 €-ra handituko du. Horietatik 52.000,00 € ingurumen-hezkuntzara bideratuta egongo dira eta 48.000,00 € karteldegiaren mantentze-lanetara.
Gainera, Eroskirekin hitzarmen bat sinatuko da. Horren bitartez eta duten zero hondakinen politikaren barruan, El Karpineko animalientzako janaria eramango da eta parkeko kudeaketa fundazioak gastu horren murrizketa lortuko du 30.000,00€-raino.
Azkenik, mankomunitateburu jaunak parkean lehentasunezko ekintza horietarako diruzaintzako gainerako dirua gastu orokorretarako erabiltzeko konpromisoa berretsi du.

Batzar Nagusiak, gehiengo osoz eta EAJ/PNVko hamazazpi ordezkariren aurkako botoarekin, adostu du Karrantza Zabalak 2020ko aurrekontu-proiekturako aurkeztutako zuzenketa gaitzestea.

Zuzenketaren aldeko hamabost boto egon dira, EH Bilduko kideen zazpi, Zalla Baiko hiru, Karrantza Zabalaren bi Tokiko Hautagaitza Independentearen bi eta Tokiko Elkarte Independentearen bat.

recurso turístico que es el parque. También se está trabajando con Lanbide para realizar formación para el empleo de personas en riesgo de exclusión laboral.
En cuanto a lo afirmado de la posición de la Diputación Foral en Las Encartaciones, hay que tener en cuenta que Azpiegitura, empresa foral, cuenta con una consignación presupuestaria de 344.850,00 € para la ejecución de un parquin en El Karpin.
Lo expuesto por el Sr. Palacio sobre la acogida de animales provenientes del Centro Foral de Recuperación de Gorliz, ya se está tratando el tema con el Departamento foral de Sostenibilidad.

Así mismo, se va a suscribir un nuevo convenio con la Fundación BBK que, durante este año, incrementará su importe pasando de 52.000,00€ a 100.000,00€, de los cuales 52.000,00€ irán destinados a educación ambiental y 48.000,00€ al mantenimiento de la cartelería.
Igualmente se firmará un convenio con Eroski, por el cual y dentro de su política de residuo cero, se llevará comida para los animales de El Karpin y con ello la Fundación gestora del parque obtendrá una reducción en este gasto que ascenderá a 30.000,00€.
En último lugar, el Sr. presidente reitera el compromiso de utilización del remante de tesorería para gastos generales para aquellas acciones prioritarias en el parque.

La Junta General, por mayoría absoluta, con el voto en contra de los diecisiete representantes de EAJ/PNV, acuerda la desestimación de la enmienda presentada por Karrantza Zabala contra el proyecto de presupuesto 2020.
Votan a favor de la enmienda un total de quince vocales de los cuales siete representan a EH Bildu, tres a Zalla Bai, dos a Karrantza Zabala, dos a Candidatura Local Independiente y uno a Agrupación Electoral Independiente.

Jarraian, EH Bilduko Aitor Llano Lana jaunak 2020ko aurrekontu-proiektuari aurkeztutako zortzi zuzenketa partzialak eztabaidatu eta bozkatu dira.

A continuación, se procede al debate y votación de las ocho enmiendas parciales presentadas por D. Aitor Llano Lana representante de EH Bildu al proyecto de presupuesto 2020.

Idazkari kontu-hartzaileak adierazi du zein irizpen hartu den EH Bilduko Aitor Llano Lana jaunak 2020ko aurrekontu-proiektuari aurkeztutako lehen zuzenketari dagokionez. Hori otsailaren 12an egindako Ogasun/Antolakuntza Informazio Batzordean gaitzetsi zen EAJ/PNVko ordezkarien aurkako zortzi botorengatik. Zazpi kidek bozkatu zuten alde, EH Bilduko hiruk, KZko batek, Zalla Baiko batek, CLIko batek eta AEIko batek.

Por la Secretario-Interventor se da cuenta del dictamen adoptado con relación a la primera enmienda parcial presentada por D. Aitor Llano Lana representante de EH Bildu al proyecto de presupuesto 2020, que la Comisión Informativa de Hacienda /Organización, en sesión celebrada el día 12 de febrero resulto rechazada por los ocho votos emitidos por los representantes de EAJ/PNV. Votaron a favor de esta un total de siete vocales de los cuales tres representan a EH Bildu, uno a KZ, uno a Zalla Zai, uno a CLI y uno a AEI.

EH Bilduko Aitor Llano Lana jaunak hartu du hitza. Adierazi du lehenengo zuzenketak mugikortasun-diagnostiko bat idaztearen alde egiten duela, aintzat hartuta zeintzuk diren eskualdeko ezaugarri orografikoak, eta eremu bereizgarriak daudela ikusita. Eremu bat Cadaguaren ardatzaren inguruan dago gutxi gorabehera eta bestea, landatarragoa da eta herritar gutxiago ditu. Azken horretan da herritarren mugikortasunerako garraioarekin arazo gehien dagoen eremua. Hori dela eta, uste dute egokia izango litzatekeela, gutxienez, Mankomunitateak zuzenean ekiteko, beste plan batzuetan sartutakoa gorabehera, mugikortasun diagnostiko bat. Horrek Bizkaibusen ezarritako lineak adieraziko lituzke eta eremu landatarretik Cadaguaren eremura herritarren mugikortasunerako zentro bat edo batzuk ezarri beharko lituzke, eskualdeen arteko mugikortasuna bermatzeko.
Era berean, Llano jaunak adierazi du beste erakunde batzuekin elkarrizketa politikoa sustatu behar dela, zerbitzuen eskaintza zabaltzeko, ordutegiak egokitzeko edota hainbat garraiobideren bateragarritasuna lortzeko.

Toma la palabra D. Aitor Llano Lana, EH Bildu, expresando que, la primera enmienda aboga por la redacción de un diagnóstico de movilidad teniendo en cuanta cuales son las características orográficas de la comarca a la vista de la existencia de dos zonas diferenciadas, una más o menos urbana en torno al eje del Cadagua y otra más rural y menos poblada en la que se concentra la mayor problemática de transporte de movilidad de la ciudadanía, por ello consideran adecuado que, como mínimo, la Mancomunidad inicie de manera directa, al margen de lo que contemplen otros planes, un diagnóstico de movilidad que defina rutas diferentes a la establecidas por las líneas de Bizkaibus y fije uno o varios centros para la movilidad de los vecinos y las vecinas de la zona más rural hacia la zona del Cadagua y también con el objeto de garantizar una movilidad intracomarcal.
Así mismo afirma el Sr. Llano que se debe instar una interlocución política con otras instituciones para ampliación de servicios, ajustes horarios o compatibilidad de varios medios de transporte.

KZko Raúl Palacio Portillo jaunak hartu du hitza, eta eskualdean mugikortasunaren funtsezko izaera azaldu du.

Interviene D. Raúl Palacio Portillo, KZ, exponiendo el carácter fundamental que tiene la movilidad en la comarca.

EAJ/PNVko Imanol Zuluaga Zamaolla jaunak hartu du hitza eta adierazi du eskualdeko garraiobideen diagnostikoa ohiko arazo bat dela, baina erkidetuta ez dagoen eskumen bat dela.

Intervine D. Imanol Zuluaga Zamalloa, EAJ/PNV, para indicar que, se trata de un problema común el diagnóstico del transporte en la comarca, pero es una competencia que no se encuentra mancomunada.

EH Bilduko Aitor Llano Lana jaunak hartu du hitza, eta esku-hartze bigarren txandan baieztatu du, beste behin, dauden eta oposizioak hartzea nahi duen eskumenen inguruko eztabaida sortu dela berriz.

Toma la palabra D. Aitor Llano Lana, EH Bildu, quien en segundo turno de intervención afirma que, una vez más se plantea de debate de las competencias existentes y las que la oposición pretende que se asuman.

Mankomunitateburu jaunak, EH Bilduren lehen zuzenketa partzial honi dagokionez, baieztatu du, guztiak neurri handiagoan edo txikiagoan, ados daudela garraioaren gaia hobetzeko beharra dagoela esatean, baina gaur egun aukera bikaina dugu eskualdeko plan estrategikoko foroaren bidez, horretan mugikortasuna eta garraioa lantzen ari direlako. Ondoren, martxoaren 31rako, eskualdeko plan estrategiko bat osatuko da, udal guztien, Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Eusko Jaurlaritzaren parte-hartzearekin, eta plana 10 urtean zehar gauzatzea aurreikusten da.

El Sr. presidente con relación a esta primera enmienda parcial de EH Bildu, afirma que, todos en mayor o menor medida, están de acuerdo en la necesidad de mejorar el sentido del transporte, pero tenemos en la actualidad una gran oportunidad a través del foro del plan estratégico comarcal en el que se está tratando el tema de movilidad y transporte. Posteriormente se va a elaborar, para el 31 de marzo, el plan estratégico comarcal con la participación de todos los ayuntamientos, la Diputación Foral de Bizkaia y el Gobierno Vasco estando previsto la ejecución de este plan durante diez años.

Bozkatu egin da EH Bilduko Aitor Llano Lana jaunak aurkeztutako 2020ko aurrekontu-proiekturako lehenengo zuzenketa. Gaitzetsi egin da gehiengo osoz, EAJ/PNVko hamazazpi ordezkarien aurkako botoekin. Zuzenketaren alde hamabost kidek bozkatu dute, EH Bilduko zazpik, Zalla Baiko hiruk, KZko bik, CLIko bik eta AEIko batek.

Sometida a votación la primera enmienda al presupuesto 2020 presentada por D. Aitor Llano Lana en representación de EH Bildu, resulta rechazada por mayoría absoluta por los diecisiete votos de los representantes de EAJ/PNV. Votan a favor de la enmienda un total de quince representantes, de los cuales siete son de EH Bildu, tres de Zalla Bai, dos de KZ, dos de CLI y uno de AEI.

Idazkari kontu-hartzaileak adierazi du zein irizpen hartu den EH Bilduko Aitor Llano Lana jaunak 2020ko aurrekontu-proiektuari aurkeztutako bigarren zuzenketari dagokionez. Hori otsailaren

Por la Secretario-Interventor se da cuenta del dictamen adoptación con relación a la segunda enmienda parcial presentada por D. Aitor Llano Lana

12an egindako Ogasun/Antolakuntza Informazio Batzordean aho batez onartu egin zen.

representante de EH Bildu al proyecto de presupuesto 2020, que la Comisión Informativa de Hacienda /Organización que en sesión celebrada el día 12 de febrero resulto aprobada por unanimidad.

EH Bilduko Aitor Llano Lana jaunak hartu du hitza eta adierazi du bigarren zuzenketa partzialarekin, berdintasuneko jardueretara zuzendutako gastu elementua handitzea eskatzen dela; izan ere, haien ustez, igoera horrek Berdintasun Planaren jarduerak garatzea du helburu, baita genero indarkeriaren biktimak diren emakumeentzako arretarako kasuetan jardute-protokoloa berritu eta modernizatzeko ere. Gainera, parte-hartze prozesu baten bitartez Mankomunitateko Hirugarren Berdintasun Plana egin ahalko litzateke.
Informazio Batzordean, presidentetzak zuzenketa hori bere gain hartu zuen, eta kideen dieten partidaren zati baten helburuan zehaztu da, baita askotariko gastuen partidaren zati bat ere. Hala ere, igorritako aurrekontu-proiektuan ez da bigarren atal hori adierazten, eta, horregatik, presidentetzak aipatutakoa argitzeko eskatzen dugu.

Toma la palabra D. Aitor Llano Lana, EH Bildu, quien expone que, con la segunda enmienda parcial se solicita el aumento de la partida de gasto destinada a actividades de igualdad ya que entienden que este aumento tenga como objetivos el desarrollo las actividades del Plan de Igualdad, renovar y modernizar el protocolo de actuación en casos de pues atención a mujeres víctimas de violencia de género y que mediante un proceso participativo se pudiera poner en marcha el Tercer Plan de Igualdad de la Mancomunidad.
En la Comisión Informativa, por la presidencia se asumió esta enmienda, concretándose en el destino de una parte de la partida de las dietas de los vocales y también parte de la partida de gastos diversos, sin embargo, en el proyecto de presupuesto remitido no se refleja esta segunda parte y por ello solicita que por la presidencia se aclare este extremo.

Mankomunitateburu jaunak, EH Bilduko Aitor Llano Lana jaunak aurkeztutako bigarren zuzenketa partzialari dagokionez, azaldu du hasiera batean berdintasun jardueretarako partida 4.000,00 € zela eta 8.000,00 €-rekin handitu da. Erakundeko ordezkari guztiak II Tokiko Protokoloa berritu eta modernizatzearen alde daude, besteak beste, Balmasedako udalerria barne hartzeko. III Berdintasun Plana garatu eta lantzeko prozesu parte-hartzailea diseinatu eta abian jartzea beharrezkoa da.

El Sr. presidente, sobre la segunda enmienda parcial presentada por D. Aitor Llano Lana en representación de EH Bildu expone que, la partida destinada a actividades de igualdad que contaba con una previsión inicial de 4.000,00€ se ha incrementado con 8.000,00€. Todos los representantes de la entidad están de acuerdo con la renovación y modernización de II Protocolo Local, entre otros aspectos, para incluir al municipio de Balmaseda.
Es necesario el inicio del diseño y puesta en marcha de un proceso participativo para el desarrollo y elaboración del III Plan de Igualdad.

Bozkatu egin da EH Bilduko Aitor Llano Lana jaunak 2020 aurrekontu-proiektuari aurkeztutako bigarren zuzenketa, eta aho batez onartu da.

Sometida a votación la segunda enmienda al presupuesto 2020 presentada por D. Aitor Llano Lana en representación de EH Bildu, resulta aprobada por unanimidad.

EH Bilduko Aitor Llano Lana jaunak hartu du hitza. Adierazi du hirugarren zuzenketa partzialari dagokionez, horrekin ingurumeneko teknikari postua sortzea eta eskualdearentzako ingurumen plana lantzea eskatzen dela. Lehenengo kasuan, aintzat hartuta mankomunitateak ematen dituen zerbitzu nagusietako bat hiri hondakin solidoen bilketa eta kudeaketa dela, beharrezkoa da Mankomunitateak horrelako lanpostu bat izatea horrek hiri hondakin solidoen kontratuaren jarraipena egiteaz gain, ingurumen-plan bat martxan jartzeko eta kontzientziazio kanpaina bat egiteko, birziklatze ehunekoak handitzeko. Azken horri esker, eskualdea pixka bat hurbilduko litzateke, gutxienez, 2030. urterako aurreikusitako frakzioetara.

Toma la palabra D. Aitor Llano Lana, EH Bildu, quien expone que, con la tercera enmienda parcial se solicita la creación de una plaza de técnico medioambiental y la elaboración de un plan medioambiental para la comarca. En el primer caso, teniendo en cuenta que uno de los principales servicios mancomunados es la recogida y gestión de los residuos sólidos urbanos, es necesario dotar a la Mancomunidad de una plaza de estas características que realice, no solo el seguimiento del contrato de residuos urbanos, sino también la puesta en marcha de un plan medioambiental y campaña de concienciación que permita aumentar los porcentajes de reciclaje que acerque a la comarca, al menos, a los objetivos obligatorios de reciclaje de las distintas fracciones previstas para el año 2030.

EAJ/PNVko Imanol Zuluaga Zamaolla jaunak hartu du hitza eta adierazi du klima-aldaketaren aurkako borroka eta ingurumenaren aldekoa lan transbertsala dela erakundeen kudeaketaren barruan, berdin du horien maila edo arloak. Horregatik, ulertzen dute oso garrantzitsua dela Mankomunitateak laguntza teknikoa kontratatzea, beharren arabera estaldura gehiago izateko, hainbat aditu dituen enpresa baten bitartez.

Toma la palabra D. Imanol Zuluaga Zamalloa, EAJ/PNV, indicando que, toda la lucha contra el cambio climático y el medio ambiente es una tarea transversal, dentro de la gestión de las entidades, de todos los ámbitos y todos los nieles institucionales, por ello entienden que es mucho más importante que la Mancomunidad se dote de una asistencia técnica que, en función de las necesidades pueda dar más coberturas mediante una empresa que cuente con diferentes especialistas.

EH Bilduko Aitor Llano Lana jaunak, bigarren esku-hartze txandan, azaldu du beste behin bi modelo alderatzen direla, kanpoko laguntza teknikoa eta berezko baliabideak. Aurrekontuan aurreikusitako gordailuarekin, 13.500,00 €, ezin da diziplina anitzeko laguntza gehiegirik eman. Horren adibide da iaz partida aldatu behar izan zela kreditu gehiago sartzeko. Berriki, hondakin gertakari jakin batzuk kudeatzeko laguntza tekniko pribatuaren adibideak aurkitu dira.

El Sr. D. Aitor Llano Lana, EH Bildu, en segundo turno de intervención expone que, una vez más se confrontan dos modelos, asistencia técnica externa y medios propios. Con la consignación prevista en el presupuesto, 13.500,00€, poca asistencia multidisciplinar que pude dar y prueba de ello es que en el pasado ejercicio fue necesario modificar esta partida para dotarla de más crédito. Recientemente, se han producido ejemplos de asistencia técnicas privadas para la gestión de determinados incidentes de residuos.

Mankomunitateburu jaunak zuzenketa honi dagokionez, azaldu du Enkarterriko Mankomunitatean ingurumen zerbitzu tekniko bat izatearen alde daudela, are gehiago dagoen kontratua aurtengo urrian amaitzen denean. Datorren urterako ingurumen laguntza teknikoa izateko aukera aztertzeko konpromisoa dago, baina kontuan hartu behar da Plana egiten ari garela eta prebentzioan eta hondakinen kudeaketan zentratuta dago eta plan horretan guztiek parte hartu dezakezue. Birziklatzeari dagozkion praktika onak finkatzen ari dira, eta beste eskualde batzuetan egiten ari dira, adibidez, Lea Artibaien. Hala ere, Enkarterriko egoera konplexuagoa da, dituen landa-eremuengatik.

El Sr. presidente con relación a esta enmienda expone que, están de acuerdo con la necesidad de un servicio de técnico medio ambiental en la Mancomunidad de Las Encartaciones, además cuando el actual contrato finaliza en octubre de este año. Existe el compromiso, para el próximo ejercicio, de estudiar la posibilidad de contar con asistencia medio ambiental, pero también hay que tener en cuenta el Plan que se está elaborando y que está enmarcado en la prevención y la gestión de residuos, plan en el que todos serán participes. Se están fijando en las buenas prácticas que, en cuanto al reciclaje, se están desarrollando en otras comarcas, como en el caso de Lea Artibai, aunque la realidad encartada es más complicada por sus amplias zonas rurales.

EAJ/PNVk zuzenketaren aurka bozkatuko du, ez ingurumen laguntza teknikoa behar ez dela pentsatzen dutelako, baizik eta zuzenketa partzialaren baldintzengatik.

En voto de EAJ/PNV a esta enmienda será contrario, pero no porque consideren que no es necesario una asistencia técnica medioambiental, sino por los términos de la propia enmienda parcial.

Idazkari kontu-hartzaileak adierazi du zein irizpen hartu den otsailaren 12an egindako Ogasun/Antolakuntza Informazio Batzordean gaitzetsi zen EAJ/PNVko ordezkarien aurkako zortzi botorengatik. Zuzenketaren alde sei kidek bozkatu dute, EH Bilduko hiruk, Zalla Baiko batek, CLIko batek eta KZko batek. AEIko ordezkaria abstenitu egin da bozketan.

Por la Secretario-Interventor se da cuenta del dictamen que sobre esta enmienda se adoptó en la Comisión Informativa de Hacienda/Organización en la que en sesión celebrada el día 12 de febrero resulto rechazada por ocho votos emitidos por los representantes de EAJ/PNV. Votaron a la favor de la enmienda un total de seis vocales de los cueles tres son de EH Bildu, uno de Zalla Bai, uno de CLI y uno de KZ. Se abstuvo en la votación el representante de AEI.

Bozkatu egin da EH Bilduko Aitor Llano Lana jaunak aurkeztutako 2020ko aurrekontu-proiekturako hirugarren zuzenketa. Gaitzetsi egin da gehiengo osoz, EAJ/PNVko hamazazpi ordezkarien aurkako botoekin. Zuzenketaren alde hamabost kidek bozkatu dute, EH Bilduko zazpik, Zalla Baiko hiruk, KZko bik, CLIko bik eta AEIko batek.

Sometida a votación la tercera enmienda parcial al presupuesto 2020 presentada por D. Aitor Llano Lana en representación de EH Bildu, resulta rechazada por mayoría absoluta por los diecisiete votos de los representantes de EAJ/PNV. Votan a favor de la enmienda un total de quince representantes, de los cuales siete son de EH Bildu, tres de Zalla Bai, dos de KZ, dos de CLI y uno de AEI.

EH Bilduko Aitor Llano Lana jaunak hartu du hitza eta adierazi du laugarren zuzenketa partzialari dagokionez, mendetasunen prebentziorako partidaren barruan, eta kontuan hartuta eskualdeko hainbat eskualdetan horiek areagotzen ari direla azken urteotan, gero eta joko etxe gehiago daudela eta on-line jokorako plataformetarako sarbide erraza dagoela; eta horiei gehitu behar zaizkiela eskualdeko taberna askotan jarritako makina ezagun horiek. Uste dugu Mankomunitateak ordaintzen duen mendetasunen prebentziorako programaren barruan, zehazki sartu beharko litzatekeela ez-substantziekiko mendetasuna, eta ez bakarrik substantziekikoa. Kasu honetan, uste dugu gazteentzat bideratutako ludopatiari aurre egiteko programa zehatzak egin beharko genituzkeela.

Toma la palabra D. Aitor Llano Lana, EH Bildu, quien expresa que, con relación a la cuarta enmienda parcial, dentro de la partida de prevención de adicciones y teniendo en cuenta que en varios de los municipios de la comarca pues han empezado a proliferar, en los últimos años, varias casas de apuestas aparte del fácil acceso a las distintas plataformas de juego on-line además de las típicas máquinas situadas en muchos de los bares de la comarca, entienden importante que dentro del programa de prevención de adicciones que sufraga la Mancomunidad, se incluyera, específicamente, la prevención de aquellas adicciones no sólo de sustancias, sino también de no sustancias y, básicamente, en este caso, el desarrollo de programas específicos para combatir la ludopatía centrada en los jóvenes.

Mankomunitateburu jaunak zuzenketa honi dagokionez, adierazi du Tokiko Ekintza Planak jada ludopatia prebenitzeko gaia barne hartzen duela, eta San Viator, Maristas eta Karrantza zentroetan hainbat tailer egin direla gai horren inguruan. Aurtengo aurrekontuak mendetasunen prebentzioan izandako gorakada islatzen du, eta prebentziorako ekintzak areagotuko dira, urrian egingo den kontratu berria sinatzean.

El Sr. presidente con relación a esta enmienda expone que, el Plan Local de Adicciones ya recoge la cuestión de la prevención de la ludopatía, y en este sentido se han realizado varios talleres en los centros de San Viator, Maristas y Karratza. El presupuesto para el presente ejercicio ya refleja un incremento para la prevención de adicciones, cuyas actuaciones se verán aumentadas con la firma del nuevo contrato que tendrá lugar en el mes de octubre.

Idazkari kontu-hartzaileak adierazi du zein irizpen hartu den EH Bilduko Aitor Llano Lana jaunak 2020ko aurrekontu-proiektuari aurkeztutako laugarren zuzenketari dagokionez. Hori otsailaren 12an egindako Ogasun/Antolakuntza Informazio Batzordean aho batez onartu egin zen.

Por la Secretario-Interventor se da cuenta del dictamen adoptación con relación a la cuarta enmienda parcial presentada por D. Aitor Llano Lana representante de EH Bildu al proyecto de presupuesto 2020, que la Comisión Informativa de Hacienda /Organización que en sesión celebrada el día 12 de febrero resulto aprobada por unanimidad.

EH Bilduko Aitor Llano Lana jaunak 2020ko aurrekontuari aurkeztutako laugarren zuzenketa partziala bozkatu da, eta aho batez onartu da.

Sometida a votación la cuarta enmienda parcial al presupuesto 2020 presentada por D. Aitor Llano Lana en representación de EH Bildu, resulta aprobada por unanimidad.

EH Bilduko ordezkari Aitor Llano Lana jaunak hartu du hitza, eta 2020ko aurrekontuarekin aurkeztutako bosgarren zuzenketa partziala azaldu du. Zuzenketa hori Mankomunitateko gobernu-organoetako kideen dietetara bideratutako zenbatekoa ehuneko berrogeita hamar murrizteari buruzkoa da. Era berean, Llano jaunak adierazi du Informazio Batzordeak partida hori partzialki murriztea erabaki zuela, berdintasun-jardueren partida handitzeko.

Toma la palabra el representante de EH Bildu, D. Aitor Llano Lana, quien expone la quinta enmienda parcial presentada con el presupuesto 2020, relativa a la reducción en un cincuenta por ciento el importe destinado a las dietas de los vocales de los órganos de gobierno de la Mancomunidad expresa así mismo el Sr. Llano que, la Comisión Informativa ya se acordó la reducción parcial de esta partida destinando ésta al incremento de la partida de actividades de igualdad.

Mankomunitateburu jaunak, zuzenketa partzial horri dagokionez, azaldu du erakundeko gobernu-organoetako kideen dieten partida zortzi mila euro murriztu dela, ez dakigulako organo horiek urtean zehar egingo duten saio kopurua zein den. Halaber, murrizketa ehuneko berrogeita hamarrekoa izan da, partida ez delako behar beste kontsignatu.

El Sr. presidente, con relación a esta enmienda parcial expone que, se ha reducido la partida relativa a las ditas de los vocales de los órganos de gobierno de la entidad en un importe de ocho mil euros, ya que se desconoce el número de sesiones que estos órganos celebrarán a lo largo del año y con una reducción del cincuenta por ciento, la partida pudiera resultar insuficiente consignada.

Idazkari kontu-hartzaileak Ogasun/Antolakuntza Informazio Batzordean zuzenketa horri buruz hartu zen irizpenaren berri eman du. Otsailaren 12an egindako bilkuran, EAJ/PNVren ordezkariek emandako zortzi botorekin atzera bota zen. Zuzenketaren aldeko botoa eman zuten sei kideetatik hiru EH Bildukoak ziren, bat Zalla Baikoa, bat CLIkoa eta beste bat KZkoa. AEIko ordezkaria abstenitu egin zen bozketan.

Por la Secretario-Interventor se da cuenta del dictamen que sobre esta enmienda se adoptó en la Comisión Informativa de Hacienda/Organización en la que en sesión celebrada el día 12 de febrero resulto rechazada por ocho votos emitidos por los representantes de EAJ/PNV, Votaron a la favor de la enmienda un total de seis vocales de los cueles tres son de EH Bildu, uno de Zalla Bai, uno de CL, y uno de KZ. Se abstuvo en la votación el representante de AEI.

EH Bilduko Aitor Llano Lana jaunak 2020ko aurrekontuari aurkeztutako osoko zuzenketari botazioa egin zaio, eta gehiengo osoz atzera bota da EAJ/PNVko ordezkariek emandako aurkako hamazazpi botorengatik. Zuzenketaren aldeko botoa eman zuten hamalau kideetatik zazpi EH Bildukoak ziren, hiru Zalla Baikoak, bi KZkoak eta bi CLIkoak. AEIko ordezkaria abstenitu egin da bozketan.

Sometida a votación la quinta enmienda parcial al presupuesto 2020 presentada por D. Aitor Llano Lana en representación de EH Bildu, resulta rechazada por mayoría absoluta por los diecisiete votos de los representantes de EAJ/PNV. Votan a favor de la enmienda un total de catorce representantes, de los cuales siete son de EH Bildu, tres de Zalla Bai, dos de KZ, dos de CLI. Se abstiene en la votación el representante de AEI.

EH Bilduko ordezkari Aitor Llano Lana jaunak aurkeztutako seigarren zuzenketa partziala azaldu du, erakundeko goi-karguen ordainsaria erdira murrizteari buruzkoa; izan ere, legegintzaldi honetan, dedikazioa ehuneko hirurogeita hamabostetik ehuneko ehunera igaro da, eta bere taldearen ustez, mankomunitateburu kargua betetzen duen pertsonak bere udalerriko alkateorde kargua ere betetzen duenez (kargu ordaindua ere badena), kostua erdibanatua izan daiteke.

El representante de EH Bildu, D. Aitor Llano Lana, expone la sexta enmienda parcial presentada , relativa a la reducción a la mitad la retribución de altos cargos de la entidad, ya que en la presente legislatura se ha pasado de un setenta y cinco por ciento a un cien por cien de dedicación y su grupo considera que desempeñando la persona que ocupa el cargo de presidente también el cargo de teniente alcalde de su municipio, cargo que también es retribuido, el coste podría ser compartido.

EAJ/PNVko Imanol Zuluaga Zamalloa jaunak hartu du hitza. Azaldu du jardunaldiaren ehuneko ehunak Mankomunitateari eskainitako dedikazioaren errealitateari erantzuten diola, eta hala gertatzen zen aurreko legealdian; horregatik, EUDELen gomendioetara, arduraldiko orduetara eta kargua betetzen duen pertsonaren erantzukizunera egokitu da.

Toma la palabra D. Imanol Zuluaga Zamalloa EAJ/PNV, quien expone que, el cien por cien de la jornada responde a la realidad de la dedicación a la Mancomunidad, y así ocurría en la pasada legislatura, por ello en ésta se ha ajustado a las recomendaciones de EUDEL, a las horas de dedicación y a la responsabilidad de la persona que ostenta el cargo.

Mankomunitateburu Martín Pérez Garmendia jaunak, seigarren zuzenketa partzial honi dagokionez, azaldu du zinegotzi, alkateorde edo alkateorde gisa lan egiten duen orok badakiela zenbat denbora behar den eginkizun horiek betetzeko. Mankomunitatean lanaldiaren ehunekoa errealitatera egokitu du, eta EAJ/PNVko bozeramaileak adierazi duen bezala, EUDELen gomendioei jarraituz egin da.

El Sr. presidente, D. Martín Pérez Garmendia con relación a esta sexta enmienda parcial expone que, cualquiera que realice un trabajo como concejal, teniente alcalde o alcalde conoce el tiempo que es necesario para desarrollar estas funciones, lo que en la Mancomunidad de ha realizado es adecuar el porcentaje de jornada a la realidad y tal y como ha afirmado el portavoz de EAJ/PNV, se ha realizado siguiendo las recomendaciones de EUDEL.

Idazkari kontu-hartzaileak Antolakuntza eta Ogasuneko Informazio Batzordean zuzenketa horri buruz hartu zen irizpenaren berri eman du. Otsailaren 12an egindako bilkuran, EAJ/PNVren ordezkariek emandako zortzi botorekin atzera bota zen. Zuzenketaren aldeko botoa eman zuten sei kideetatik hiru EH Bildukoak ziren, bat Zalla Baikoa, bat CLIkoa eta beste bat KZkoa. AEIko ordezkaria abstenitu egin zen bozketan.

Por la Secretario-Interventor se da cuenta del dictamen que sobre esta enmienda se adoptó en la Comisión Informativa de Hacienda/Organización en la que en sesión celebrada el día 12 de febrero resulto rechazada por ocho votos emitidos por los representantes de EAJ/PNV, Votaron a la favor de la enmienda un total de seis vocales de los cueles tres son de EH Bildu, uno de Zalla Bai, uno de CL, y uno de KZ. Se abstuvo en la votación el representante de AEI.

EH Bilduko Aitor Llano Lana jaunak 2020ko aurrekontuari aurkeztutako seigarren zuzenketa partzialari botazioa egin zaio, eta gehiengo osoz atzera bota da EAJ/PNVko ordezkariek emandako aurkako hamazazpi botorengatik. Zuzenketaren aldeko botoa eman zuten hamalau kideetatik zazpi EH Bildukoak ziren, hiru Zalla Baikoak, bi KZkoak eta bi CLIkoak. AEIko ordezkaria abstenitu egin da bozketan.

Sometida a votación la sexta enmienda parcial al presupuesto 2020 presentada por D. Aitor Llano Lana en representación de EH Bildu, resulta rechazada por mayoría absoluta por los diecisiete votos de los representantes de EAJ/PNV. Votan a favor de la enmienda un total de catorce representantes, de los cuales siete son de EH Bildu, tres de Zalla Bai, dos de KZ, dos de CLI. Se abstiene en la votación el representante de AEI.

Aitor Llano Lana jaunak azaldu du, EH Bilduren izenean, 2020ko aurrekontuaren aurka aurkeztutako zazpigarren zuzenketa partziala. Zuzenketa hori "hainbat gastu" egiteko partida murrizteari buruzkoa da, hala nola mugikortasun-diagnostikoa edo berdintasun-jarduerak. Gainera, kontuan hartu du partida 7.480,00 €-tan handitu dela.

D. Aitor Llano Lana expone la séptima enmienda parcial presentada en representación de EH Bildu contra el presupuesto 2020, relativa a la reducción de la partida destina a “Otros Gastos Diversos” para el incremento de otras, como pueden ser diagnóstico de movilidad o actividades de igualdad, además teniendo en cuenta que la partida se ha incrementado en 7.480,00€.

Mankomunitateburu jaunak, zazpigarren zuzenketa partzialari dagokionez, adierazi du partida horrek izan duen gehikuntza mailegu-emaile honek Gurutze Gorriarekin sinatu duen hitzarmena ordaintzearen ondorio izan dela. Hitzarmen horren helburua da Europako elikagai-bankuaren ondoriozko jarduketa guztiak hark egitea. Gaur egun, Zallako Udalaren jabetzako lonja batean ematen da zerbitzua, elkartearen egoitzaren ondoan, eta lan hori erakundeko langilek egiten dute. Horren ondorioz, lanorduak galtzen dituzte.

El Sr. presidente con relación a esta séptima enmienda parcial indica que, el incremento que ha experimentado esta partida de debe a que, con cargo a la misma se abonara el convenio que esta prestito suscribir con Cruz Roja y cuyo objeto es que todas las actuaciones derivadas del banco de alimentos europeo sean realizadas por ésta. En la actualidad el servicio se presta en una lonja propiedad del Ayuntamiento de Zalla, situada junto a la sede de la Mancomunidad. por trabajadoras de la entidad a las que resta tiempo para el desarrollo de trabajo.

Idazkari kontu-hartzaileak Ogasun/Antolakuntza Informazio Batzordean zuzenketa partzial horri buruz hartu zen irizpenaren berri eman du. Otsailaren 12an egindako bilkuran, EAJ/PNVren ordezkariek emandako zortzi botorekin atzera bota zen. Zuzenketaren aldeko botoa eman zuten sei kideetatik hiru EH Bildukoak ziren, bat Zalla Baikoa, bat CLIkoa eta beste bat KZkoa. AEIko ordezkaria abstenitu egin zen bozketan.

Por la Secretario-Interventor se da cuenta del dictamen que sobre esta enmienda parcial se adoptó en la Comisión Informativa de Hacienda/Organización en la que en sesión celebrada el día 12 de febrero resulto rechazada por ocho votos emitidos por los representantes de EAJ/PNV, Votaron a la favor de la enmienda un total de seis vocales de los cueles tres son de EH Bildu, uno de Zalla

Bai, uno de CL, y uno de KZ. Se abstuvo en la votación el representante de AEI.

EH Bilduko Aitor Llano Lana jaunak 2020ko aurrekontuari aurkeztutako zazpigarren zuzenketa partzialaren bozketa egin da, eta gehiengo osoz atzera bota da EAJ/PNVko ordezkariek emandako aurkako hamazazpi botorengatik. Zuzenketaren aldeko botoa eman zuten hamalau kideetatik zazpi EH Bildukoak ziren, hiru Zalla Baikoak, bi KZkoak eta bi CLIkoak. AEIko ordezkaria abstenitu egin da bozketan.

Sometida a votación la séptima enmienda parcial al presupuesto 2020 presentada por D. Aitor Llano Lana en representación de EH Bildu, resulta rechazada por mayoría absoluta por los diecisiete votos de los representantes de EAJ/PNV. Votan a favor de la enmienda un total de catorce representantes, de los cuales siete son de EH Bildu, tres de Zalla Bai, dos de KZ, dos de CLI. Se abstiene en la votación el representante de AEI.

Aitor Llano Lana jaunak azaldu du, EH Bilduren izenean, 2020ko aurrekontuaren aurka aurkeztutako zortzigarren zuzenketa partziala, Bizkaiko Foru Aldundiari mugikortasunaren diagnostikoa egiteko eskaera egiteari buruzkoa, ordainketa udalek egiten dituzten ekarpenen eta diruzaintzako gerakinaren aurkakoa izan ez dadin.

D. Aitor Llano Lana expone la octava enmienda parcial presentada en representación de EH Bildu contra el presupuesto 2020, relativa a la realización a Diputación Foral de Bizkaia de solicitud para diagnóstico de movilidad, de tal forma que su abono no recaiga ni en las aportaciones que realizan los ayuntamientos, ni contra el remanente de tesorería.

Zortzigarren zuzenketa partzial horri dagokionez, mankomunitateburu jaunak adierazi du, mugikortasunaren diagnostikoari buruz azaldu duen bezala, hori lantzen ari direla eskualdeko plan estrategikoaren foroan.

El Sr. presidente con relación a esta octava enmienda parcial indica que, tal y como ha expuesto sobre el diagnóstico de movilidad, esto se está tratando en el foro del plan estratégico comarcal.

Idazkari kontu-hartzaileak Ogasun/Antolakuntza Informazio Batzordean zuzenketa partzial horri buruz hartu zen irizpenaren berri eman du. Otsailaren 12an egindako bilkuran, EAJ/PNVren ordezkariek emandako zortzi botorekin atzera bota zen. Zuzenketaren aldeko botoa eman zuten zazpi kideetatik hiru EH Bildukoak ziren, bat Zalla Baikoa, bat CLIkoa, bat KZkoa eta beste bat AEIkoa.

Por la Secretario-Interventor se da cuenta del dictamen que sobre esta enmienda parcial se adoptó en la Comisión Informativa de Hacienda/Organización en la que en sesión celebrada el día 12 de febrero resulto rechazada por ocho votos emitidos por los representantes de EAJ/PNV, Votaron a la favor de la enmienda un total de siete vocales de los cueles tres son de EH Bildu, uno de Zalla Bai, uno de CL, uno de KZ y uno de AEI.

EH Bilduko Aitor Llano Lana jaunak 2020ko aurrekontuari aurkeztutako zortzigarren zuzenketa partzialari botazioa egin zaio, eta gehiengo osoz atzera bota da EAJ/PNVko ordezkariek emandako aurkako hamazazpi

Sometida a votación la octava enmienda parcial al presupuesto 2020 presentada por D. Aitor Llano Lana en representación de EH Bildu, resulta rechazada por mayoría absoluta por los diecisiete votos de los representantes de

botoengatik. Zuzenketaren aldeko botoa eman zuten hamabost kideetatik zazpi EH Bildukoak ziren, hiru Zalla Baikoak, bi KZkoak, bi CLIkoak eta bat AEIkoa.

EAJ/PNV. Votan a favor de la enmienda un total de quince representantes, de los cuales siete son de EH Bildu, tres de Zalla Bai, dos de KZ, dos de CLI y uno de AEI.

Jarraian, 2020ko aurrekontu-proiektua bozkatu da.

Seguidamente se procede a la votación del proyecto de presupuesto 2020.

Idazkari kontu-hartzaileak Antolakuntza eta Ogasuneko Informazio Batzordean 2020ko aurrekontu-proiektuari buruz hartutako irizpenaren berri eman du. Otsailaren 12an egindako bilkuran, EAJ/PNVren ordezkarien zortzi botoekin eman zuten irizpena. EH Bilduko hiru ordezkariek aurka bozkatu zuten. Bozketan lau kide abstenitu ziren: KZko bat, Zalla Baiko bat, CLIko bat eta AEIko bat.

Por la Secretario-Interventor se da cuenta del dictamen que sobre el proyecto de presupuesto 2020 se adoptó en la Comisión Informativa de Hacienda/Organización en la que en sesión celebrada el día 12 de febrero resulto dictaminado por los ocho votos de los representantes de EAJ/PNV. Votaran en contra los tres representantes de EH Bildu. Se abstuvieron en la votación un total de cuatro vocales, siendo uno de KZ, uno de Zalla Bai, uno de CLI y uno de AEI.

Batzar Orokorrak, gehiengo osoz, EAJ/PNVko ordezkarien hamazazpi botorekin, eta aurkako hamaika botorekin (EH Bilduko ordezkarien zazpi, bi Karratza Zabaleko ordezkarien bi eta CLIko ordezkarien bi), eta lau abstentziorekin (Zalla Baiko hiru eta AEIko bat). Honako hau erabaki du:

La Junta General, por mayoría absoluta, con diecisiete votos de los representantes de EAJ/PNV, once votos en contra de los cuales siete corresponden a los representantes de EH Bildu, dos a los de Karratza Zabala y dos a los de Candidatura Local Independiente y cuatro abstenciones de las cuales son de Zalla Bai y uno de Agrupación Electoral Independiente, acuerda:

LEHENENGOA. - Hasiera batean onestea Enkarterriko Udalerrien Mankomunitatearen 2020ko ekitaldirako aurrekontua, orekatuta dagoelako bere diru-sarrera eta gastuei dagokienez.
2020ko aurrekontuaren laburpena, Kapituluen eremuan, honako hau da:

PRIMERO.- Aprobar inicialmente el presupuesto de la entidad local Mancomunidad de Municipios de Las Encartaciones para el ejercicio 2020, que se encuentra equilibrado en sus ingresos y gasto.
El resumen del presupuesto 2020, en el ámbito de Capítulos, es el que seguidamente se relaciona:

DIRU-SARRERAK

III Tasak eta bestelako diru-sarrerak	2.203.133,17
IV Transferentzia arruntak	3.157.850,23
V Ondare-sarrerak	50,00
VII Kapitalaren transferentziak	86.600,00
GUZTIRA	5.447.633,40

INGRESOS

III Tasas y Otros Ingresos	2.203.133,17
IV Transferencias Corrientes	3.157.850,23
V Ingresos Patrimoniales	50,00
VII Transferencias de Capital	86.600,00
TOTAL	5.447.633,40

GASTUAK

I Langileen gastuak	986.502,00
II Ondasun arruntak eta zerbitzuak	3.940.228,40
III Finantza-gastuak	650,00
IV Transferentzia arruntak	433.653,00
VI Inbertsio errealak	86.600,00
GUZTIRA	5.447.633,40

BIGARRENA.- Enkarterriko Udalerrien Mankomunitatearen 2020ko Plantilla Organikoa onartzea:

POSTUA	F / L	POSTU KOPURUA	TALDEA	MAILA	HE
FUNTZIONARIOAK					
Idazkari kontu-hartzailea	FHN	1	A-1	27	4
Administrari laguntzailea	F	2	C-2	14	2
BITARTEKO FUNTZIONARIOAK					
Euskara teknikaria	F	1	A-2	17	4
LANGILEAK					
Gizarte langileak	L	6	A-2	17	3
Herri Garapenerako agentea	L	1	A-2	17	3
Administrari laguntzaileak	L	2	C-2	14	2
Euskara teknikaria	L	1	A-2	17	4

HIRUGARRENA.- Enkarterriko Udalerrien Mankomunitatearen 2020ko honako lanpostu-zerrenda hau onartzea:

GASTOS

I Gastos de Personal	986.502,00
II Bienes Corrientes y Servicios	3.940.228,4
III Gastos Financieros	650,00
IV Transferencias Corrientes	433.653,00
VI Inversiones Reales	86.600,00
TOTAL	5.447.633,4

SEGUNDO.- Aprobar la siguiente Platilla Orgánica 2020 de la Mancomunidad de Municipios de Las Encartaciones:

PUESTO	F / L	Nº PLAZAS	GRUPO	NIVEL	P. L.
FUNCIONARIOS					
Secretario-Interventor	FHN	1	A-1	27	4
Aux. Administrativos	F	2	C-2	14	2
FUNCIONARIOS INTERINOS					
Técnico Euskera	F	1	A-2	17	4
PERSONAL LABORAL					
Trabajadores Sociales	L	6	A-2	17	3
Agente de Desarrollo Local	L	1	A-2	17	3
Aux. Administrativos	L	2	C-2	14	2
Técnico de Euskera	L	1	A-2	17	4

TERCERO.- Aprobar la siguiente relación de puesto de trabajo 2020 de Mancomunidad de Municipios de Las Encartaciones:

OJO FALTA EL CUADRO

LAUGARRENA.- Aurrekontua onartzeari buruzko iragarkia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzea, eta Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren 17. artikuluan adierazitako interesdunei hamabost eguneko epea ematea, aurrekontua aztertu, eta, hala badagokio, egoki iruditzen zaizkien erreklamazioak egiteko.

CUARTO.- Publicar en el Boletín Oficial de Bizkaia anuncio relativo a la aprobación del Presupuesto, concediendo a los interesados señalados por el artículo 17 de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia, un plazo de quince días para examinar y presentar, en su caso, las reclamaciones que estimen oportunas.

BOSGARRENA.- 2020ko aurrekontua behin betiko onartutzat joko da jendaurrean jartzeko epean erreklamaziorik aurkezten ez bada, Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren 15. artikuluan ezartzen den bezala.

QUINTO.- El Presupuesto 2020, se considerará definitivamente aprobado, si durante el plazo de exposición pública no se presentaran reclamaciones, tal y como se establece por el artículo 15.1 de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia.

Eta beste aztergairik egon ez denez, arratsaldeko zortziak eta berrogeita bostean, mankomunitateburuak amaitutzat eman du bilkura, eta egiaztatzen dut, Enkarterriko Udalerrien Mankomunitateko idazkaria naizen aldetik.

Y no habiendo más asuntos que tratar, siendo las veinte horas y cuarenta y cinco minutos, el Sr. presidente levanta la sesión, de todo lo cual, como Secretario de la Mancomunidad de Municipios de Las Encartaciones, certifico.